

# *perspectiva* **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**Festival mundial de  
jóvenes de 2005  
a celebrarse  
en Venezuela**  
—pág. 6

## **Washington escala ofensiva contra Cuba y Venezuela**

—pág. 5



### **CUBA**

**Reorganización  
radical de la  
industria azucarera**

—pág. 19

### **ESTADOS UNIDOS**

**Mineros en gira  
ganan solidaridad  
de sindicatos en  
San Francisco** —pág. 3



### **ESTADOS UNIDOS**

**Gobierno propone visa de  
empleo temporal, busca  
control de inmigrantes**

—pág. 9

### **ESPECIAL**

**'Ustedes serán los  
próximos': mensaje  
brutal del imperialismo**

—pág. 7

# EN ESTE NUMERO

CIERRE DE LA EDICIÓN: 20 DE ENERO DE 2004

## PORTADA

- Washington escala ofensiva contra Venezuela y Cuba **5**  
POR SAM MANUEL Y MARTÍN KOPPEL
- Mineros en gira ganan solidaridad **3**  
POR BERNIE SENTER
- Festival mundial de jóvenes de 2005 a celebrarse en Venezuela **6**  
POR ARGIRIS MALAPANIS Y OLYMPIA NEWTON
- 'Ustedes serán los próximos': mensaje brutal del imperialismo **7**  
POR BOBBIS MISAILIDES
- Washington propone visa de empleo temporal, busca control de inmigrantes **9**  
POR MARTÍN KOPPEL
- Reorganización radical de industria azucarera cubana **19**  
POR JONATHAN SILBERMAN, MARTÍN KOPPEL Y MARY-ALICE WATERS

## ESTADOS UNIDOS

- Mineros rechazan treta patronal **4**  
POR GUILLERMO ESQUIVEL
- '¡Esperamos otros 75 años!' **8**  
POR LUIS MIRANDA
- Fijan vista para 5 cubanos presos **10**  
POR MICHAEL ITALIE
- Cortes declaran ilegal detención indefinida de 'combatientes enemigos' **11**  
POR SAM MANUEL

## VENEZUELA

- Pescadores luchan por ingresos **12**  
POR ARGIRIS MALAPANIS Y CARLOS CATALÁN

## EDITORIAL PATHFINDER

- Prólogo a nuevo libro 'Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana' **14**  
POR ELIADES ACOSTA

Sitio web: [www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)

**Fotos de portada:** Agricultores y otros partidarios del presidente venezolano Hugo Chávez en protesta frente al Banco Central en Caracas, 10 de enero. Línea de piquete en solidaridad con mineros de Co-Op frente a negocio de la familia Kingston, dueños de la mina, 17 de enero. (Terri Moss/Perspectiva Mundial).

**PERSPECTIVA MUNDIAL**, 306 W. 37th St. 10th floor, Nueva York, NY 10018-2852. Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

**Director:** Martín Koppel. **Subdirector:** Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

**PRECIO DE LA PORTADA:** EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$5.00, CANADA \$4.00, FRANCIA 3.80 euros, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr350, NUEVA ZELANDA \$5.00, SUECIA Kr20.

**SUSCRIPCIÓN POR UN AÑO:** EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$28 • Australia, A\$40 • Nueva Zelanda y Oceanía, NZ\$50 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, 50 euros • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. **Teléfono: (212) 594-1014. Fax: (212) 594-1018. Correo electrónico: themilitant@verizon.net**

Published monthly, except August. *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018-2852. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018-2852.

**YEARLY SUBSCRIPTION RATES:** United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$28; New Zealand and the Pacific, NZ\$50; Australia, A\$40; Britain £12; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 50 euros; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018-2852. Tel: (212) 594-1014. Fax: (212) 594-1018. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 28, No. 2, febrero de 2004.

## Editorial

### Chantaje imperial contra Irán

Los portavoces del imperialismo norteamericano, chorreando palabras hipócritas de "compasión" y "preocupación" por el pueblo de Irán, aprovecharon el terremoto que asoló la ciudad de Bam el 26 de diciembre para reiterar sus demandas de que Teherán abandone su programa nuclear, entregue a Washington a toda persona acusada de pertenecer a Al-Qaeda y establezca un gobierno "democrático", o sea, un gobierno que sea del agrado de las multimillonarias familias gobernantes de Estados Unidos.

Richard Perle, asesor de la Casa Blanca, resumió la actitud de Washington hacia Irán: "Dijimos que si nuestros esfuerzos en Afganistán e Iraq resultaban exitosos, nuestra diplomacia podría resumirse en estas palabras: 'Son los próximos'. Esto no quiere decir que 'serán los próximos en ser invadidos', sino que 'serán los próximos en los cuales nos enfocaremos' ". Ese es el mensaje brutal de la "guerra antiterrorista": la campaña de presiones militares por las cuales Washington busca forzar a Irán —y a Siria, Libia, Corea del norte y otros países que se encuentran en su lista— a someterse a sus demandas.

La ofensiva norteamericana no tiene nada que ver con democracia, paz u otras supuestas metas. Tiene que ver con asegurar el dominio del petróleo y otros recursos en el Medio Oriente. Las familias gobernantes en Estados Unidos están enfrascadas en un creciente conflicto con sus rivales imperialistas en París, Berlín, Londres, Tokio y otros países sobre cómo repartir nuevamente el mundo y sus riquezas para prolongar la vida de su imperio en decadencia.

Los críticos liberales de la política norteamericana se están retorciendo las manos por este siniestro, señalando la enorme diferencia entre la masiva pérdida de vidas en Bam, donde los edificios quedaron reducidos a polvo, y el costo mucho menor de vidas en países imperialistas como Japón que usan tecnología antisísmica. Lo que sucedió en Irán fue un desastre causado por seres humanos, no un desastre natural, apuntaron. "Lo que necesita el mundo en vías de desarrollo es desarrollarse, y rápidamente", dijo un comentarista británico.

Pero he ahí el problema: dicho desarrollo es imposible mientras los imperialistas sigan dominando el mundo semicolonial y saqueándolo mediante la esclavitud de deudas y el intercambio desigual respaldados por la fuerza militar. Desde fines del siglo 19 el mundo ha estado "dividido en un gran número de naciones oprimidas y un número insignificante de naciones opresoras, estas con una riqueza colosal y unas fuerzas armadas poderosas", explicó el dirigente revolucionario ruso V.I. Lenin en 1920. Desde entonces ni una sola nación "en vías de desarrollo" se ha desarrollado para liberarse de esa sumisión al capital financiero. Todas las acciones del imperialismo hacia los países semicoloniales van dirigidas a reforzar esa dependencia. Así funciona el imperialismo.

En contraste con el chantaje de Washington contra Irán, hay una nación que ha sentado un ejemplo de solidaridad desinteresada: Cuba revolucionaria. El gobierno de trabajadores y campesinos en Cuba ofreció inmediatamente ayuda a Irán sin ninguna condición.

Lo que el pueblo iraní necesita de Washington no es una zana-horia escuálida con un gran garrote. El pueblo trabajador en Estados Unidos debe exigir que Washington suspenda sus criminales sanciones económicas contra Irán, descongele los bienes de Irán en el extranjero, y normalice relaciones con Teherán. Y que retire todas sus tropas del Medio Oriente inmediatamente. ■

**Nueva dirección de Perspectiva Mundial**  
**306 W. 37th St., 10th floor**  
**New York, NY 10018-2852**  
**Favor de enviar toda correspondencia a esta dirección**

# Gira de mineros gana solidaridad

## Sindicatos en región de San Francisco apoyan a huelguistas de Utah

**POR BERNIE SENTER**

SAN FRANCISCO—Juan Salazar, Ricardo Chávez, Benito Meza y Alyson Kennedy llegaron a esta ciudad el 12 de enero en un esfuerzo intenso para ganar solidaridad con su lucha por un sindicato en la mina Co-Op cerca de Huntington, Utah. En los primeros cinco días de la gira sindical, los mineros del carbón hablaron ante 600 personas y recaudaron más de 8 500 dólares. El Consejo Sindical para el Avance del Trabajador Latinoamericano (LCLAA) organizó la gira.

Los mineros hablaron ante la junta ejecutiva del Local 10 del sindicato portuario ILWU y ante la asamblea general del local. También hablaron en las reuniones de las juntas ejecutivas del Local 2 del Sindicato de trabajadores de hoteles y restaurantes HERE y del Local 790 del sindicato de empleados de servicios SEIU en San Francisco, así como el Local 287 del sindicato de camioneros Teamsters en San José.

Toda la fuerza laboral de 75 mineros fue despedida el 22 de septiembre por protestar contra las condiciones peligrosas en el trabajo, por intentar organizarse como parte del sindicato minero UMWA, y por oponerse a las medidas disciplinarias de la compañía contra partidarios del sindicato. Los mineros, en su mayoría inmigrantes del estado mexicano de Sinaloa, han rehusado regresar a trabajar hasta que la compañía reconozca al UMWA como su sindicato.

Unos 250 miembros del Local 10 del ILWU escucharon una presentación de Juan Salazar sobre la huelga en su asamblea del 15 de enero y unos 80 más en la reunión del comité ejecutivo dos días antes. Los estibadores aprobaron dar una contribución del local de mil dólares al fondo de huelga de los mineros y otros 1 375 dólares fueron donados en una colecta durante la asamblea.

“Para nosotros es una experiencia nueva”, dijo Salazar a *Perspectiva Mundial*. “Nunca habíamos visto luchas de los trabajadores aquí en Estados Unidos para organizar sindicatos”. Salazar, de 28 años de edad, ha trabajado tres años en la mina Co-Op como operario.

“Es la primera vez que hemos luchado por un sindicato”, dijo. “Es interesante ver a gente que ya está en sindicatos y aprender de las luchas suyas por un sindicato”.



BERNIE SENTER • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Mineros en huelga contra empresa Co-Op en Utah hablan en mitin en San Francisco auspiciado por el Local 10 del sindicato portuario ILWU.**

Meza, de 23 años, ha usado todos los equipos de la mina subterránea durante sus cuatro años de trabajo en la mina Co-Op. Dijo que le llamo la atención los cuadros y las fotos de las luchas de los obreros portuarios en su local sindical. “Hemos recibido mucho apoyo de la gente”, dijo. Comentó que cuando decidió participar en la gira de los mineros en el Área de la Bahía, no sabía qué esperar.

“Lo que me impresionó de los estibadores”, dijo Kennedy, “no fue el número de personas que se acercaron para decir que es terrible lo que les está pasando a ustedes, sino más bien el número de personas que ofrecían ideas concretas sobre cómo fortalecer la lucha. Hay mucha gente que realmente quiere formar parte de esta lucha”. Kennedy, de 53 años, ha trabajado ocho meses en la mina Co-Op, y por una docena de años en otras minas.

El sindicato ILWU también decidió enviar a un representante al mitin de solidaridad con los mineros proyectado para el 7 de febrero en Huntington.

### Donación de sindicato HERE

Los mineros quedaron sorprendidos por la donación de 5 mil dólares por el Local 2 del sindicato HERE en San Francisco después de una animada discusión en el comité ejecutivo del local. Los miembros de HERE hicieron preguntas sobre el sindicato amarillo que existe en la mina Co-Op, donde los representantes

“sindicales” son capataces de la mina.

“Los patrones hicieron lo mismo aquí en el hotel Marriott”, dijo Mike Casey, presidente del Local 2 de HERE. “Intentaron organizar un sindicato amarillo allí.” Después de una lucha de seis años con líneas de piquetes muy animadas que involucraron a centenares de personas frente al hotel en el centro de San Francisco, el sindicato finalmente logró un contrato en 2002.

“El apoyo que hemos recibido aquí”, dijo Chávez, “nos ha llenado de energía para continuar nuestra lucha. La gente ha sido muy calurosa y abierta”. Chávez, de 66 años de edad, ha trabajado en la Co-Op por un año. El ha participado en muchas luchas por la tierra en México.

Al mismo tiempo que los mineros están de visita en el área de la Bahía de San Francisco para obtener apoyo a su lucha, unos 60 trabajadores del sur de California se encontraban en San José y San Francisco haciendo piquetes diarios frente a varias tiendas de la cadena de supermercados Safeway. Más de 70 mil miembros del sindicato de la industria alimenticia UFCW han estado en huelga casi por el mismo tiempo que los mineros, luchando contra los intentos de los patrones de reducir drásticamente los beneficios de seguro médico y los salarios. Los mineros y los trabajadores de supermercado pasaron horas intercambiando experiencias. ■



# Mineros rechazan treta patronal

Reafirman demandas de reconocimiento del UMWA, mejores condiciones

**POR GUILLERMO ESQUIVEL**

HUNTINGTON, Utah—Los mineros del carbón en huelga aquí rechazaron unánimemente un intento de la CW Mining, también conocida como Co-Op, para negociar su regreso al trabajo bajo las mismas condiciones que existían cuando fueron despedidos por la compañía hace más de tres meses.

Los mineros están luchando para recuperar sus empleos y para ser representados por el sindicato minero UMWA. La compañía ilegalmente despidió a los 75 mineros el 22 de septiembre cuando protestaron la suspensión injusta de un compañero de trabajo por actividad sindical.

“La compañía no está proponiendo nada nuevo. Solo nos están tirando migajas”, dijo Domingo Olivás, quien ha trabajado en la mina Co-Op por seis años. “No nos garantizan seguro médico, ni mejor entrenamiento para los mineros”. El 29 de octubre una delegación de mineros fue a la oficina local

de la Administración de Seguridad y Salud en las Minas (MSHA) en Price, Utah, para exigir una investigación de las condiciones inseguras en la mina. Desde entonces, investigadores de MSHA han visitado la mina Co-Op y han hecho entrevistas con los mineros, quienes han descrito las prácticas de los patrones de intimidar y amenazar a los obreros que se quejaban de las condiciones peligrosas o de lesiones en el trabajo.

“Con esta oferta la compañía está demostrando sus debilidades”, dijo Olivás. “Nos necesitan”.

A fines de diciembre los patrones de CW Mining contactaron al UMWA a través de la Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) en Salt Lake City para explorar negociaciones para regresar a trabajar, informaron los huelguistas. La compañía está exigiendo que las negociaciones se lleven a cabo bajo el “convenio laboral” que existe con el sindicato amarillo controlado por la compañía, la Asociación Internacional de Trabajadores Unidos. Los mineros expli-

caron que todos los representantes de este sindicato son supervisores y familiares de la familia Kingston, los dueños de la mina, y que nunca representó los intereses de los trabajadores.

Los mineros explicaron que todavía está pendiente la decisión del NLRB sobre los cargos contra la compañía de tener un sindicato amarillo y por haber despedido a los mineros ilegalmente por actividad sindical, aun cuando la agencia del gobierno ha tenido en sus manos declaraciones juradas de los mineros por los últimos tres meses.

“Los mineros han mostrado su unidad y solidaridad al rehusarse a negociar solos con la compañía”, dijo Roy Fernández, representante internacional del UMWA. “El UMWA continuara asistiendo a los mineros con donaciones y apoyo por cuanto tiempo los mineros pidan que continuemos asistiéndolos”.

“Esta oferta es un chiste”, dijo Jesús Salazar, un minero y líder de la lucha. “Tenemos que seguir avanzando, luchar por nuestros derechos hasta que la compañía conceda y acepte nuestras demandas justas. Nuestra meta sigue siendo ser representados por el UMWA”, dijo Salazar.

Mientras tanto, los mineros de la Co-Op continúan ganando solidaridad de sindicalistas y de otras personas por todo el país y en el extranjero.

“En la reunión del Consejo del Área de Yorkshire del Sindicato Nacional de Mineros realizado el 15 de diciembre 2003 se decidió unánimemente hacer una donación para su causa”, dice una carta de apoyo enviada a los mineros por sindicalistas en el Reino Unido. “Me da mucho orgullo incluir una nota bancaria de 1760.20 dólares y enviarles nuestro apoyo y saludos fraternales en sus luchas”. En la casa rodante usada por los mineros para organizar diariamente a los piquetes se encuentra un afiche que habían recibido firmado por docenas de trabajadores empacadores de carne en Omaha, Nebraska, que decía “UFCW Local 271, Solidaridad de Omaha”.

Después de haber rechazado unánimemente la oferta de la compañía, los mineros brindaron una entusiasta despedida a una delegación de cuatro mineros para participar en una gira de presentaciones por dos semanas en California para ganar más apoyo en otros estados y recaudar fondos para su lucha. ■

*Nuevo de Pathfinder!*

## Rebelión Teamster

por Farrell Dobbs

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre el liderazgo de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de los Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. Veinte páginas de fotos. Introducción por Jack Barnes. US\$19

**Oferta especial para miembros del Club de Lectores de Pathfinder, US\$16**



## La serie sobre los Teamsters

### Teamster Power

(Fuerza Teamster) US\$18.95

### Teamster Bureaucracy

(Burocracia Teamster) US\$18.95

### Teamster Politics

(Política Teamster) US\$18.95

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com). Incluya US\$3 por costos de envío y 50 centavos por cada libro adicional.

# Washington incrementa ofensiva imperialista contra Cuba, Venezuela

**POR SAM MANUEL  
Y MARTÍN KOPPEL**

WASHINGTON, D.C.—Funcionarios estadounidenses han aumentado su campaña de acusaciones y amenazas contra Cuba y Venezuela, acusando a ambos gobiernos de buscar la desestabilización de otros países en América Latina. Washington, el cual nunca ha aceptado las relaciones normales entre el gobierno revolucionario de Cuba y el gobierno del presidente Hugo Chávez de Venezuela, está utilizando esta ofensiva para preparar su intervención en la región de diferente carácter y magnitud.

Como parte de esta campaña, Washington también suspendió unilateralmente las conversaciones semestrales que realiza con Cuba sobre la implementación de los acuerdos migratorios entre los dos países.

Estos pasos fueron tomados en la víspera de la Cumbre de las Américas en Monterrey, México, una reunión de todos los gobiernos en la región menos Cuba, la cual es excluida. En los días próximos a la reunión, la que comenzó el 12 de enero, también aumentaron las tensiones entre Washington y los gobiernos de Argentina y Brasil.

El 6 de enero dirigiéndose a periodistas, el sub-secretario de estado para Asuntos del Hemisferio Occidental, Roger Noriega, acusó al gobierno cubano de “acciones para desestabilizar a América Latina que son cada vez más provocativas a la comunidad interamericana”. Dijo que aquellos que continúen desestabilizando gobiernos de la región democráticamente electos, interfiriendo en los asuntos internos de otros gobiernos, están jugando con fuego”.

En una conferencia de prensa dos días después, el secretario de estado norteamericano Colin Powell defendió los comentarios de Noriega. “En los últimos 17 años he desempeñado, a intervalos, altos cargos en seguridad nacional y en todo ese tiempo Cuba ha intentado hacer todo lo posible por desestabilizar partes de la región”, dijo Powell. El secretario de estado norteamericano dijo que todos los 35 países en América Latina son democracias “excepto uno, Cuba, que sigue oprimiendo a su pueblo”.

En respuesta a las calumnias de Was-



GRANMA • RICARDO LÓPEZ HEVIA

**Voluntaria en Caracas reparte materiales educativos donados por Cuba. Washington, que nunca ha aceptado las relaciones normales entre Cuba y Venezuela, denuncia esta solidaridad internacionalista como parte de su ofensiva injerencista contra los gobiernos de estos dos países.**

hington, Dagoberto Rodríguez, jefe de la Sección de Intereses de Cuba en Washington, dijo el 8 de enero “que si había una fuerza desestabilizadora e interferencia en el hemisferio, creo que casi todo el mundo en América Latina estaría de acuerdo que es el país situado un poco más al norte de Cuba,” refiriéndose a Washington.

De acuerdo a la agencia noticiosa AP, funcionarios estadounidenses dijeron que “Cuba y Venezuela están trabajando juntos para oponerse a gobiernos democráticos pro-americanos en la región con fondos, adoctrinamiento político y entrenamiento, como en Ecuador y Uruguay. Recursos venezolanos pudieron haber ayudado en el derrocamiento en octubre del presidente electo pro-americano de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada”.

La agencia noticiosa también reportó que “funcionarios en Washington dijeron que Castro está proveyendo entrenamiento, asesoría y apoyo logístico para grupos de izquierda en la región, una señal de reinvolucramiento después de una inactividad relativa en los años 90”.

AP citó a funcionarios estadounidenses anónimos alegando que “Chávez a dado apoyo a las FARC y ELN de Colombia y ha

permitido el uso del occidente de Venezuela como trampolín para ataques dentro de Colombia”, refiriéndose a los dos principales grupos guerrilleros antigubernamentales en ese país.

## Venezuela rechaza cargos

Funcionarios venezolanos respondieron molestos negando los cargos, acusando a Washington de usar calumnias para socavar al gobierno de Chávez. “¿Que pruebas tienen para estas declaraciones?” preguntó el vicepresidente venezolano José Vicente Rangel.

Después que la asesora de seguridad nacional Condoleezza Rice declarara el 9 de enero que el gobierno venezolano debería permitir que se realice el referéndum revocatorio contra Chávez, el presidente venezolano dijo que los funcionarios estadounidenses no deben “meter sus narices” en los asuntos de su país.

En la víspera de la cumbre regional en Monterrey, México, Chávez dijo que declaraciones como las de Rice están “preparando el terreno” para un nuevo intento de derrocar a su gobierno, ya sea por un golpe militar o la bala de un asesino.

El gobierno de Chávez ha atraído la hos-

**SIGUE EN LA PAGINA 25**

# Festival mundial de jóvenes en 2005 se celebrará en Venezuela

**POR OLYMPIA NEWTON  
Y ARGIRIS MALAPANIS**

LARNACA, Chipre—"Hemos alcanzado un consenso genuino", dijo Miguel Madeira, el presidente de la Federación Mundial de Juventudes Democráticas (FMJD), en una reunión de representantes de organizaciones juveniles progresistas de todo el mundo que se llevo a cabo en esta ciudad. "De forma unánime aceptamos la oferta de más de una docena de organizaciones juveniles en Venezuela de ser anfitriones del XVI Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes en Caracas en agosto de 2005".

Unos 50 representantes de 41 organizaciones juveniles—la mayoría afiliadas a la FMJD—de 33 países participaron en la reunión de consulta sobre el festival mundial juvenil el 7 de enero. Esta fue precedida por dos días de reuniones del Consejo General de la FMJD, que también respaldó la propuesta de organizar el próximo encuentro internacional de jóvenes progresistas en Venezuela.

El Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes reúne a estudiantes, jóvenes trabajadores y agricultores y otros, envueltos en protestas contra las guerras imperialistas, movimientos por la auto-determinación nacional y otras luchas sociales y políticas. Los dos últimos festivales fueron celebrados en Cuba en 1997 y en Argelia en 2001. Los dos eventos fueron marcados por el tono político y el carácter de los grupos e individuos envueltos en luchas populares por la liberación nacional, campañas sindicales y otras luchas de trabajadores resistiendo las campañas de austeridad de los patrones, de luchas de campesinos por tierra, movilizaciones por la igualdad de la mujer y acciones progresistas de estudiantes. En los dos encuentros los jóvenes reunidos—casi 12 mil en Cuba y unos 7 mil en Argelia—compartieron experiencias y mejoraron su entendimiento de cómo hacer avanzar sus luchas.

En el pasado la FMJD, el principal organizador de estos festivales que se iniciaron hace más de medio siglo, estaba dominada por grupos juveniles afiliados a los partidos comunistas que se orientaban hacia Moscú por orientación política y sustento. El movimiento de festivales fue interrumpido

durante ocho años con el colapso de los regimenes estalinistas en Europa oriental y la Unión Soviética a fines de los años 80 y principios de los años 90. Los encuentros internacionales se iniciaron nuevamente con la iniciativa de comunistas en Cuba.

Cada uno de los delegados que intervino en la reunión del 7 de enero expresó su apoyo a la propuesta de organizar el próximo festival en la nación sudamericana.

## **Voluntarios cubanos**

"Venezuela tiene el potencial de convertirse en un centro de resistencia a la intervención imperialista en América Latina", dijo Otto Rivero, primer secretario de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC) de Cuba. La celebración del festival en Venezuela sería una respuesta contundente de las juventudes progresistas a los planes del imperialismo de domar al pueblo trabajador en América Latina por todos los medios y evitar que tomen control de sus destinos en sus propias manos, agregó. Rivero señaló al papel de los internacionalistas cubanos en Venezuela, especialmente los miles de médicos cubanos prestando sus servicios gratuitamente como parte del programa Barrio Adentro auspiciado por el gobierno venezolano en clínicas comunitarias ubicadas en áreas donde trabajadores y campesinos han tenido poco o ningún acceso al cuidado médico. "Nuestros 10 mil médicos voluntarios y otros internacionalistas actualmente en ese país recibirían como mucho entusiasmo la celebración del festival en Venezuela", dijo Rivero.

En los últimos dos años, Washington ha intensificado sus esfuerzos para derrocar el

gobierno del presidente de Venezuela Hugo Chávez. Desde que fue elegido en 1998, Chávez ha provocado la furia de Washington y sus partidarios en la burguesía venezolana por tomar medidas que invaden los intereses de la clase dominante venezolana. Estas medidas incluyen una ley de reforma agraria y otra que fortalece el control del estado sobre el petróleo, gas y otros recursos naturales que son parte del patrimonio nacional del país. Washington ha usado las relaciones económicas y políticas de Venezuela con Cuba, que incluye la colaboración de Cuba en la campaña nacional de alfabetización y el programa médico, como excusa para aumentar sus ataques.

Con el apoyo de Washington, la clase capitalista venezolana ha intentado derrocar al gobierno de Chávez dos veces sin éxito en los dos últimos años—a través de un fallido golpe militar en abril de 2002 y una "huelga" patronal hace un año. En ambos casos, las movilizaciones del pueblo trabajador causaron divisiones en el ejército e hicieron retroceder los planes golpistas. Actualmente se está preparando una tercera mayor confrontación con la campaña de la oposición imperialista en el país de presionar para que se lleve a cabo un referéndum para revocar al presidente.

"Les agradecemos por su apoyo y estamos contentos de su decisión de aceptar nuestra oferta", dijo Wikénfred Oliver de la Juventud de la V República (JVR) a los participantes de la reunión del 7 de enero. Oliver y David Velásquez de la Juventud Comunista de Venezuela, estaban representando a las

**SIGUE EN LA PAGINA 26**

## **EN NUEVA INTERNACIONAL NO. 4**

### **La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra**

- La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra
- Lo que anunció la caída de la bolsa de valores de 1987
- La defensa de Cuba, la defensa de la revolución socialista cubana
- La curva del desarrollo capitalista

**US\$15**

Pídala de las librerías listadas en la penúltima página o de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)





# 'Ustedes serán los próximos': mensaje brutal del imperialismo

**POR BOBBIS MISAILIDES**

Se publica a continuación la traducción del prefacio de Bobbis Misailides para la segunda edición en griego de *La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra* de Jack Barnes que está previsto a ser publicada a principios de 2004 en Atenas, Grecia. La editorial Diethnes Vima también distribuye otros ocho títulos de la Editorial Pathfinder que ha traducido y publicado en griego, incluyendo *El imperialismo norteamericano ha perdido la Guerra Fría* por Jack Barnes; *The Thruth about Yugoslavia* (La verdad sobre Yugoslavia), por Argiris Malapanis; *Problems of Women's Liberation* (Problemas de la liberación de la mujer), por Evelyn Reed; *La segunda declaración de La Habana*; y *Communism and the Fight for a Popular Revolutionary Government: 1848 to Today* (El comunismo y la lucha por un gobierno popular revolucionario: desde 1848 hasta hoy día) por Mary-Alice Waters.

*La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra* por Jack Barnes fue publicado por primera vez en inglés en el ejemplar no. 10 de la revista de política y teoría marxistas *New International* distribuida por la Editorial Pathfinder. La primera edición de la traducción al griego fue publicada por Diethnes Vima en 1995. Una versión en español también está disponible en *Nueva Internacional* no. 4. Copyright © 2004 por Pathfinder, publicados con autorización.

Al momento de la publicación de esta segunda edición de "La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra", los gobernantes capitalistas de Estados Unidos, Europa y Japón están siendo empujados por una competencia acelerada y un conflicto interimperialista cada vez más agudo que son comunes en las fases iniciales de una crisis económica y financiera mundial. Por consiguiente, las clases gobernantes de estas potencias rivales están realizando ataques contra los trabajadores y agricultores de sus países —contra los salarios de los trabajadores, sus condiciones de trabajo, sus beneficios sociales y otras conquistas

más amplias. Y también contra sus derechos políticos, cada vez más y más en nombre de llevar a cabo "la guerra mundial contra el terrorismo".

Este libro está basado en una presentación dada por Jack Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores de Estados Unidos, en 1994 a conferencias educativas regionales en varias ciudades del país. Casi una década después que fue dada la presentación, el imperialismo norteamericano ha codificado en el llamado Acuerdo de Dayton de 1995 su "tardía" intervención en la crisis yugoslava discutida en estas paginas. Durante esa campaña militar y sus fases subsiguientes

en Kosova y sus repercusiones en todos los Balcanes, Washington le asestó golpes a sus rivales imperialistas en Europa. Al mismo tiempo, ahora actuando como la "potencia europea" más importante, Washington impuso sus intereses sobre las víctimas yugoslavas por medio de lo que se presenta como una "misión humanitaria".

Estos eventos y sus consecuencias políticas tienen una importancia especial para los trabajadores y jóvenes en Grecia, puesto que Atenas, uno de los miembros más débiles de la OTAN y la Unión Europea, ha buscado por todas partes como aumentar las ganancias relativas y el poder del capital

**SIGUE EN LA PAGINA 26**

## Lanzan campaña por 180 mil dólares en contribuciones para construcción de nueva librería Pathfinder en NY



FOTOS POR JACQUIE HENDERSON (ARRIBA IZQ.), Y RÓGER CALERO-PERSPECTIVA MUNDIAL

**Desde el 3 enero un equipo de voluntarios de todo el país ha estado construyendo el nuevo local integrado por la librería de Pathfinder en Nueva York, la sede del Partido Socialista de los Trabajadores y las oficinas del 'Militant' y 'Perspectiva Mundial', ubicado en el Distrito de la Costura de Nueva York. Se ha lanzado una campaña para recaudar los 180 mil dólares necesarios para hacerlo realidad. Envíe hoy su donación, a nombre de 2004 Headquarters Building Appeal, al 306 W. 37th St., 10th floor, New York NY 10018.**

# '¡Esperamos otros 75 años!'

Habla presidente de Casa de las Américas en NY en aniversario del 'Militant'

**POR LUIS MIRANDA**

[A continuación publicamos la presentación que hizo Luis Miranda en un mitin realizado el 21 de diciembre en Nueva York en celebración del 75 aniversario del semanario socialista *The Militant*. Miranda es uno de los fundadores de Casa de las Américas, organización de cubanos, con sede en Nueva York, que apoyan la Revolución Cubana. Miranda ha sido su presidente desde 1987. Nació en La Habana y vino a Estados Unidos a los 20 años. En los años 50 empezó a participar en actividades políticas de apoyo a la lucha revolucionaria en Cuba dirigida por lo que llegó a ser el Movimiento 26 de Julio en Cuba.]



Primero, quiero felicitar a todos los compañeros y compañeras, a los que están aquí, por supuesto, pero sobre todo a los que no están aquí, a los que iniciaron el *Militant*, que hicieron posible que este periódico revolucionario se publicara durante 75 años. Los inicios no pudieron haber sido fáciles. El relevo, como decimos en Cuba, tiene garantizado otros 75 años.

Mi primer contacto con el periódico fue en los años 50. Cuando fundamos Casa Cuba<sup>1</sup> en 1957, yo había oído hablar del *Militant* de algunos compañeros del Club Julio Antonio Mella,<sup>2</sup> fundado en los años 30 por colaboradores de Mella —ellos se reunían en la Calle 110 y la Quinta Avenida en Manhattan— y del Club Obrero Español.<sup>3</sup> En esos días estaba comenzando la campaña dirigida por Fidel en la Sierra.<sup>4</sup> Estos compañeros ofrecieron su colaboración con Cuba. No teníamos dónde reunirnos, hasta que finalmente encontramos un lugar en la Calle 93 y Columbus en una sinagoga abandonada.

Estos compañeros experimentados nos dijeron que nuestra biblioteca tenía que tener el *Militant*. Muchos de los más jóvenes no teníamos mucho conocimiento del periódico, pero algunos de estos compañeros tenían unos cuantos números anteriores. Así empezó en Casa Cuba. Empezamos con una colección del *Militant*. Era como tener una cátedra. ¡Recuerden que en esos días no había televisión! Nos daba lectura muy agradable y educativa, cosas que nunca



PAUL PEDERSON • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Luis Miranda**

habíamos leído antes.

Muchos de los compañeros aprendimos y nos educamos mucho leyendo el *Militant*, y así seguimos en los 60 y 70.

Nuestra confianza en el periódico aumentó en los primeros años de la revolución. En esa época, hay que decirlo, algunos grupos progresistas en Nueva York —y no había muchos en aquel entonces— llegaron incluso a decir en sus periódicos que no era posible una revolución socialista en Cuba, porque era imposible que se hiciera una

revolución socialista en un país subdesarrollado. Esto creó mucha confusión entre nosotros. Por eso era importante hablar del *Militant*.

En 1961, '62 y '63 el *Militant* publicó una serie de artículos sobre la Revolución Cubana y ayudó a quitar un espejismo. Los cubanos decimos que tenemos mucha sangre andaluza, porque tenemos la tendencia de hacernos grandes. Pero nos dimos cuenta que la Revolución Cubana estaba siendo analizada en el *Militant* por compañeros norteamericanos que habían viajado a Cuba y que estaban escribiendo artículos que explicaban la firmeza de la revolución, su papel histórico en el mundo, no solo en América Latina, y su trayectoria socialista. Esto para nosotros era muy importante. Algunas organizaciones fueron desmentidas y después tuvieron que cambiar su posición sobre Cuba. Esto puede parecerles de poca importancia, pero para nosotros fue muy importante.

## Presos nacionalistas puertorriqueños

Quiero decir algo sobre el pasado y sobre el presente. Muchos de ustedes conocen a Rafael Cancel Miranda,<sup>5</sup> el compañero puertorriqueño que estuvo preso. Quiero decir algo sobre las discusiones que tuve con él. Primero déjenme explicarles que durante 12 años Casa de las Américas tuvo un comité que organizaba el apoyo a los cinco compañeros puertorriqueños

**SIGUE EN LA PAGINA 27**

<sup>1</sup> Casa Cuba pasó a ser Casa de las Américas en 1962.

<sup>2</sup> Julio Antonio Mella (1903-29), líder estudiantil cubano, fundador del Partido Comunista de Cuba en 1925. Fue asesinado por agentes del dictador cubano Gerardo Machado en 1929 mientras estaba exiliado en México. El Club Julio Antonio Mella fue fundado por revolucionarios cubanos en Harlem, Nueva York, en 1931. Estaba encabezado por un colaborador cercano de Mella. En 1928, estando en México, Mella fundó la Asociación Nacional de Emigrados Revolucionarios de Cuba (ANERC) con agrupaciones en Ciudad de México y Nueva York.

<sup>3</sup> El Club Obrero Español tuvo una presencia activa en los años 30 y 40 en Nueva York. Entre sus miembros había emigrados republicanos españoles.

<sup>4</sup> Fidel Castro, presidente de Cuba, encabezó el Movimiento 26 de Julio y el Ejército Rebelde.

Estos libraron en los años 50 una guerra revolucionaria que empezó, iniciada en la Sierra Maestra en el oriente de Cuba, para derrocar a la dictadura de Fulgencio Batista, respaldada por Washington. La revolución triunfó el 1 de enero de 1959.

<sup>5</sup> Rafael Cancel Miranda es un dirigente veterano de la lucha por la independencia de Puerto Rico. Fue uno de los cinco nacionalistas que pasaron más de un cuarto de siglo en cárceles norteamericanas por efectuar protestas armadas en Washington contra el dominio colonial estadounidense de su país. Entre 1954 y 1979, Cancel Miranda estuvo encerrado en varias prisiones federales en Estados Unidos. Estando preso leyó el *Militant* y en varias ocasiones aportó con artículos y cartas al periódico. Cancel Miranda y otros héroes independentistas fueron excarcelados en 1979 gracias a una extensa campaña de defensa a nivel internacional.



# Proponen visa de empleo temporal

Proyecto de ley de Casa Blanca busca mayor control de inmigrantes

**POR MARTÍN KOPPEL**

Una propuesta de ley anunciada por el presidente George Bush el 7 de enero permitiría que los trabajadores indocumentados con empleos en Estados Unidos solicitaran una visa de empleo temporal de tres años. Podrían renovar el permiso, pero no recibirían consideración especial al solicitar la residencia permanente o la ciudadanía.

De ser aprobada, la ley crearía una categoría de trabajadores dependientes de un patrón para mantener su estatus legal y sujetos a ser deportados al vencer su visa. Le brindaría a las autoridades federales una lista de trabajadores inmigrantes para que podrían vigilar mejor. Y le facilitaría a la clase gobernante realizar deportaciones masivas en caso de una depresión económica.

Aunque se anticipa que muchos inmigrantes indocumentados se arriesgarán y solicitarán la visa de empleo temporal con la esperanza de obtener cierta protección aunque sea por unos pocos años, la medida está destinada a defender los intereses de los patrones a expensas de los derechos del pueblo trabajador.

El proyecto de inmigración, uno de varios que serán debatidos en el Congreso en los meses que vienen, responde a las necesidades de los capitalistas en Estados Unidos frente al aumento histórico del número de trabajadores inmigrantes que han sido atraídos a este país por el propio imperialismo norteamericano.

Muchos sectores de la economía norteamericana —la agricultura, los hoteles y restaurantes, la industria de la costura y textil, la construcción y la industria de la carne— dependen de la mano de obra superexplotada de trabajadores inmigrantes, principalmente de América Latina y del Caribe y Asia.

Los patrones en Estados Unidos no están tratando de expulsar a los trabajadores indocumentados del país. Más bien, pretenden extraer más ganancias y fomentar las divisiones entre la clase trabajadora estableciendo un sector paria con pocos derechos y vulnerables a la superexplotación.

Al mismo tiempo, la gran afluencia de

inmigrantes ha llevado a una economía subterránea y le ha hecho más difícil a la clase patronal y al gobierno controlar a estos trabajadores. El número de trabajadores indocumentados que viven en Estados Unidos se calcula entre 8 millones y 12 millones: mucho más que en 1986, cuando 3 millones de trabajadores se acogieron a una ley de amnistía promulgada por la administración Reagan.

El proyecto de ley de la Casa Blanca pretende normalizar el estatus legal de un sector importante de la clase trabajadora que no tiene documentos, convirtiéndolos en trabajadores temporales, a la vez que las autoridades logran más control más sobre ellos.

Los principales elementos del proyecto son los siguientes:

- Los trabajadores indocumentados en Estados Unidos que tienen empleo, y los trabajadores en el extranjero que tienen ofertas de empleo en Estados Unidos, podrían solicitar una visa de tres años, renovable por tres años más. Tendrán que pagar una tarifa por la solicitud y ser patrocinados por un empleador.

- El patrón supuestamente debe demostrar que ningún “americano” quiere ese empleo.

- Los inmigrantes recibirán una tarjeta de “trabajador temporal”. Podrán viajar legalmente entre Estados Unidos y su país de origen, pero no necesariamente a otros países.

- La Casa Blanca alega que trabajadores temporales gozarían de la mayoría de las protecciones que cobijan a los ciudadanos estadounidenses.

- El plan propone un aumento no especificado de tarjetas verdes (cédulas de residencia permanente) emitidas anualmente. Actualmente se otorgan 675 mil tarjetas verdes al año.

- El trabajador temporal debe regresar permanentemente a su país de origen al vencer su permiso.

- El gobierno supuestamente ofrecería “incentivos” —tales como cuentas de ahorros especiales y beneficios de jubilación— para que el trabajador regresara a su país de origen.

- Los “que no se mantengan empleados, no sigan las reglas del programa, o violen

la ley no serán elegibles para continuar y serán regresados a su país”, dijo Bush al anunciar el proyecto el 7 de enero.

Los patrones, agregó Bush, “deben informarle al gobierno acerca de los trabajadores temporales que contratan y de los que abandonen a su empleador para mantener el control de las personas en el programa y aplicar mejor nuestras leyes de inmigración”.

## ‘Seguridad de la patria’

El proyecto de plan está destinado a reforzar la ofensiva de “seguridad de la patria” que el gobierno libra para socavar los derechos de los trabajadores en nombre de la “lucha contra el terrorismo”. En su anuncio del 7 de enero, Bush argumentó a favor de la ley afirmando que la “entrada ilegal por nuestras fronteras dificulta la tarea urgente de afianzar el territorio. El sistema no funciona”.

La propuesta también se enmarca en los preparativos de la clase gobernante para las futuras condiciones de depresión, cuando los inmigrantes serán usados como chivo expiatorio por el creciente desempleo. La medida expondría a los trabajadores a ser

**SIGUE EN LA PAGINA 27**

## De Pathfinder

### El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

La política obrera y los sindicatos

Jack Barnes



Una guía para los trabajadores que, al entrar a las fábricas y minas, reaccionan ante la vida incierta, la turbulencia incesante y la brutalidad del capitalismo hoy. El libro muestra que millones de trabajadores, al crecer la resistencia política, se revolucionarán a sí mismos al tiempo que revolucionan sus sindicatos y toda la sociedad. **US\$21.95**

Visite el sitio web:

**[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)**

# Fijan vista para 5 cubanos presos

Abogados de revolucionarios encarcelados en EE.UU. apelarán condenas

**POR MICHAEL ITALIE**

El Undécimo Tribunal de Apelaciones de Atlanta escuchará argumentos orales de los abogados de los cinco revolucionarios cubanos quienes están apelando sus condenas. El tribunal, con sede en Atlanta, llevará a cabo las audiencias el 10 de marzo en Miami, dijo Leonard Weinglass, abogado de Antonio Guerrero.

Los cinco hombres—Fernando González, René González, Antonio Guerrero, Gerardo Hernández y Ramón Labañino—están cumpliendo sentencias draconianas después de haber sido declarados culpables en junio de 2001 bajo cargos falsos presentados por el gobierno norteamericano. Los Cinco, como se les conoce, estaban llevando a cabo una misión internacionalista para juntar información sobre las actividades de organizaciones contrarrevolucionarias ultra derechistas que por muchos años han lanzado ataques violentos contra Cuba desde territorio estadounidense con la complicidad de Washington. Los cinco fueron arrestados por agentes del FBI hace cinco años y declarados culpables de conspiración para cometer espionaje y conspiración para actuar como agentes no inscrito de una potencia extranjera. Hernández también fue acusado de cons-

piración para cometer asesinato. Luego de declararlos culpables, recibieron condenas que varían desde 15 años de prisión hasta una doble cadena perpetua y fueron enviados a cinco prisiones federales en diferentes regiones del país.

Weinglass dijo en una entrevista telefónica el 19 de diciembre con *Perspectiva Mundial* que la apelación de las condenas se basa en una serie de aspectos, que incluyen el fracaso del gobierno de poder comprobar que hubo una conspiración para cometer espionaje o asesinato; el fracaso de la corte al no permitir la solicitud de la defensa para que se instruyera a los jurados sobre la tesis del “estado de necesidad” (causa de justificación), por medio del cual los cinco hombres podrían demostrar que “sus acciones eran necesarias para impedir un mayor daño”, es decir, las acciones violentas contra Cuba por grupos derechistas desde Estados Unidos; y el uso impropio del gobierno de la Ley de Vigilancia del Espionaje Extranjero y el Acta de Procedimientos de Información Clasificada para obstaculizar el esfuerzo de la defensa. También señaló a las severas sentencias impuestas a los cinco como “sentencias excesivas fuera de todas las normas”.

La audiencia del 10 de marzo también oírá argumentos orales sobre la petición de los abogados de los Cinco de un nuevo juicio ba-

sado en nueva evidencia, dijo Weinglass. La moción para un nuevo juicio fue negada por un tribunal menor en noviembre de 2002.

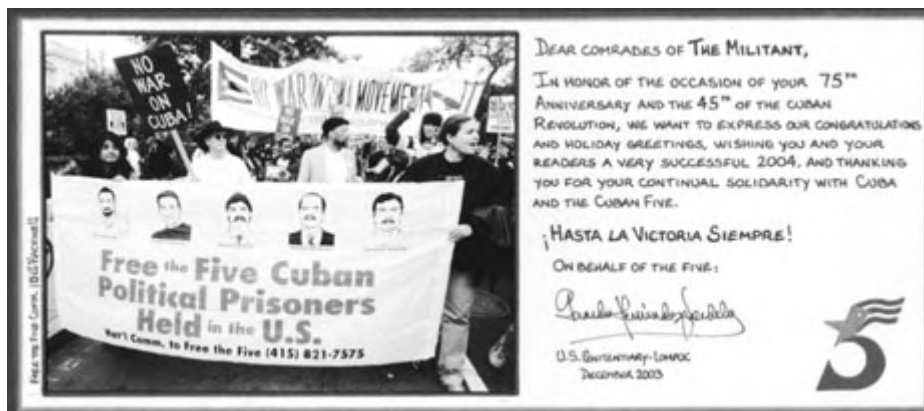
La defensa había argumentado que no era posible tener un juicio justo para los cinco en Miami, y que los fiscales del gobierno lo sabían. Los medios capitalistas, con artículos sensacionalistas sobre una “red cubana de espionaje”, declararon culpables a los cinco hombres antes que empezara el juicio. La moción destaca un editorial publicado en el *Miami Herald*, el principal diario de Florida del sur, que hacía eco a las acusaciones de Washington que los cinco estaban conectados al derribamiento por el gobierno cubano de los aviones piloteados por miembros del grupo derechista Hermanos al Rescate en 1996, donde murieron cuatro de los contrarrevolucionarios.

Los cinco revolucionarios cubanos habían solicitado que el juicio fuera transferido de Miami al condado de Broward—25 millas al norte. El fiscal federal respondió diciendo que Miami es una ciudad grande muy “diversificada” y por lo tanto puede producir un jurado justo para un caso de personas acusadas de conspiración de espiar para Cuba.

Un año más tarde, sin embargo, el mismo fiscal federal, Guy Lewis, argumentó en un juicio sobre la discriminación en el empleo contra el fiscal general de Estados Unidos John Ashcroft, que debería haber un cambio de tribunal, aduciendo que un juicio justo para el fiscal general era “virtualmente imposible” debido al “prejuicio” entre los cubanos en Miami.

Desde su encarcelamiento los cinco han sido sometidos a un continuo, pero infructuoso, intento del gobierno para aplastar su moral. El 28 de febrero, el Buró de Prisiones los puso bajo confinamiento solitario por orden del Departamento de Justicia alegando que la amplia solidaridad que habían recibido en forma de correspondencia y las pocas visitas que reciben representan un “riesgo para la seguridad nacional”. Tras una campaña internacional de protestas ellos salieron del “hueco” un mes después.

En noviembre, el gobierno norteamericano negó por cuarta vez las visas a Olga Salanueva y Adriana Pérez, las esposas de René González y Gerardo Hernández respectivamente, para viajar a Estados Unidos desde Cuba a visitar a sus esposos encarcelados. ■



**Esta tarjeta fue enviada por Gerardo Hernández (ver artículo). Dice: 'Estimados compañeros del 'Militant': En honor de la ocasión de su 75 aniversario y el 45 aniversario de la Revolución Cubana, queremos expresar nuestras felicitaciones y saludos de fiestas, deseándoles a ustedes y a sus lectores un exitoso 2004, y agradecerles por la continua solidaridad con Cuba y con los cinco. ¡Hasta la victoria siempre! En nombre de los cinco, Gerardo Hernández'. Cuatro de los cinco prisioneros cubanos enviaron mensajes al 'Militant'.**

# Cortes: inconstitucional la detención indefinida de 'combatientes enemigos'

**POR SAM MANUEL**

A mediados de diciembre, cortes federales de apelaciones emitieron decisiones en dos casos separados, pero asociados, que pudieran potencialmente dar marcha atrás a la política de Washington de detener a ciudadanos norteamericanos o extranjeros calificados como "combatientes enemigos" y encerrarlos indefinidamente sin cargos y negarles el derecho a un abogado. Las decisiones suceden después que la Corte Suprema decidiera el 10 de noviembre, con objeciones de la Casa Blanca, escuchar dos apelaciones presentadas a nombre de 16 de los casi 660 individuos detenidos calificados como "combatientes enemigos" en el campo de prisión yanqui en la base naval de Guantánamo, Cuba.

Las fallos de las cortes reflejan las tensiones y las divisiones dentro de la clase dominante de Estados Unidos sobre la rapidez y la extensión del uso de la "guerra contra el terrorismo" como justificación para socavar los derechos democráticos.

Lo que está en juego es la autoridad del presidente de detener indefinidamente sin cargos a ciudadanos arrestados en territorio norteamericano y ciudadanos extranjeros capturados en Afganistán. Abogados de la Casa Blanca argumentan que el Artículo II de la Constitución, la cual define los poderes del presidente, le otorga estos poderes y bajo sus facultades como comandante en jefe de las fuerzas armadas.

"Los poderes constitucionales del presidente no se extienden a la detención de los supuestos de ciudadanos estadounidenses como "combatientes enemigos" sin la autorización precisa del Congreso", escribió la mayoría del panel de tres jueces de la Corte de Apelaciones del Segundo Circuito. "Padilla tendrá derecho a las mismas protecciones constitucionales extendidas a otros ciudadanos".

José Padilla, un ciudadano norteamericano también conocido como Abdullah al-Muhajir, fue arrestado en mayo del 2002 en el aeropuerto O'Hare de Chicago a su llegada de Pakistán. Padilla fue llevado a Nueva York, como testigo material de los ataques del 11 de septiembre del año 2001 al World Trade Center y al Pentágono. Dos

días antes de que un juez considerara una petición sobre la orden de detención de Padilla, el presidente Bush lo declaró "combatiente enemigo" y fue transferido a una base Naval de Carolina del Sur. Padilla ha sido retenido en aislamiento por 18 meses sin ningún cargo y sin acceso a sus abogados o a su familia.

La denominación de Padilla como "combatiente enemigo" por el gobierno se basa en información dada por dos individuos que afirman Padilla se había reunido con líderes de al-Qaeda y habían discutido planes para detonar una bomba radioactiva en Estados Unidos. El aparato, llamado "bomba sucia", usa explosivos convencionales para dispersar material radioactivo. Según los abogados de Padilla uno de los individuos ha retirado sus acusaciones. El otro, dijeron, tiene una reputación de proveer información falsa.

El último fallo de la corte ordena al gobierno a liberar a Padilla de la custodia militar en 30 días o tomar otro curso. La corte ofreció al gobierno la opción de transferir a Padilla a las autoridades civiles donde puede ser acusado de cargos criminales, o mantenerlo detenido como testigo material en los procedimientos de un gran jurado. El vocero del Departamento de Justicia, Mark Corallo dijo bruscamente, "Estamos revisando la opinión".

La apelación a favor de Padilla fue respaldada por la Asociación Americana de Abogados y el Comité de Abogados pro Derechos Humanos.

En un segundo fallo, la mayoría de la Corte

de Apelaciones del Noveno Circuito en San Francisco fue aún más lejos, dictaminando que "Simplemente no podemos aceptar la posición del gobierno de que el poder ejecutivo posee autoridad sin supervisión alguna para encarcelar indefinidamente a cualquier persona, incluso ciudadanos extranjeros... sin permitir a tales prisioneros acceso a ningún tipo de tribuna judicial".

La apelación fue presentada por abogados de un ciudadano libio que está detenido en Guantánamo con más de 600 prisioneros de 40 diferentes países.

El Pentágono ha asignado abogados-militares defensores para dos de los detenidos, Salim Ahmed Hamden de Yemen y David Hicks de Australia. Ambos hombres son parte de un grupo de seis que fueron escogidos por el presidente Bush para comparecer ante tribunales especiales militares. Sólo dos de los 20 abogados que han solicitado representar a los detenidos han sido aprobados para el puesto por el Pentágono.

El diario londinense, el *Guardian* reportó el 3 de diciembre que el primer equipo de abogados militares defensores asignados a los detenidos fue rechazado por el Pentágono el mismo día que se reportaron a entrar en función. Los abogados fueron despedidos cuando se quejaron de que las normas de los tribunales harían imposible una representación apropiada de sus clientes. Entre otras cosas las normas permitirían que el gobierno escuche las conversaciones entre el abogado y el cliente. El Pentágono dijo que el reporte del *Guardian* "no es verdadero". ■

## 50 años de guerra encubierta El FBI contra los derechos democráticos LARRY SEIGLE Y OTROS

El actual aparato nacional de la policía política nació cuando Washington se aprestaba a aplastar la resistencia obrera e intervenir en la matanza imperialista de la Segunda Guerra Mundial. Este folleto explica las consecuencias para los movimientos obrero, negro, antiguerra y otros movimientos sociales, y cómo en los últimos 50 años la vanguardia obrera ha luchado en defensa de los derechos democráticos contra los ataques de los patrones y su gobierno. **US\$6.95**

Puede ordenarlo de: **[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)**





# Pescadores luchan por ingresos

Exigen aplicación de leyes de protección a trabajadores de la pesca

**POR ARGIRIS MALAPANIS  
Y CAMILO CATALÁN**

CUMANÁ, Venezuela—“Ya casi tenemos formada una cooperativa y la esperamos tener al final del año”, dijo Tomás Blanca, un pescador aquí, en la capital del estado de Sucre, a 300 millas al oeste de Caracas, el 30 de septiembre. “Con la cooperativa podremos obtener créditos, comprar motores y botes polivalentes y vender la pesca directamente en el mercado. Actualmente las compañías revenden el pescado a 2 500 bolívares (1.60 dólar) por kilo después de comprárnoslo por 500.”

La confianza que expresa Blanca de que los pescadores independientes han progresado un poco durante el último año en la implementación de la Ley de la Pesca y Acuicultura es evidente entre otros productores aquí.

El gobierno aprobó esta ley en 2001, conjuntamente con la nueva ley de reforma agraria y otras que refuerzan el control estatal sobre el petróleo, el gas y los recursos minerales que son parte del patrimonio nacional del país. La ley de la pesca ha alimentado la hostilidad de la bur-

guesía venezolana apoyada por Washington contra el presidente Hugo Chávez.

La ley otorga a los pequeños pescadores derechos exclusivos de pesca hasta seis millas náuticas de la costa. Anteriormente las grandes compañías pesqueras podían pescar hasta tres millas de la costa. Muy a menudo se acercaban hasta una milla de la costa sobornando a la Guardia Costera, dijo Blanca. Con sus equipos de alta tecnología a veces recogen todo el pescado y no dejan casi nada para los pequeños pescadores.

“Desde el año pasado hay suficiente pescado para pescar”, dijo Yorbaris Bermúdez, quien vive con su familia en una casa con techo de lata y piso de tierra a unos cuantos pasos del mar en la comunidad de San Carlos en Cumaná, donde la mayoría de los residentes son pescadores. “Por eso casi todos los pescadores son chavistas”.

## Organización de cooperativas

La ley de pesca otorga derechos exclusivos a los pequeños pescadores para la pesca de sardinas y otros mariscos, así como toda la pesca en ríos y lagos del interior. La medida establece pautas para la asistencia financiera de estos productores explotados—sobre todo créditos para las cooperati-

vas pesqueras— para asegurar su sustento. También impone mayores impuestos a las compañías capitalistas pesqueras y normas que podrían mejorar las condiciones de los trabajadores en los barcos pesqueros industriales.

La implementación de la ley del 2001 está todavía retrasada, dijo Blanca, pero se han hecho algunos avances en la organización de cooperativas, que es la única manera de obtener ayuda del gobierno. Blanca mostró a los reporteros de *Perspectiva Mundial* los documentos que él y otros cinco pescadores habían entregado para formar una cooperativa.

Donde no existen cooperativas, todos los créditos disponibles bajo la nueva ley para asistir a los pescadores independientes en el estado de Sucre han sido canalizados a través de la oficina local del Instituto Nacional de la Pesca y Acuicultura, INAPESCA, un organismo del Estado creado para implementar la Ley de Pesca de 2001. Localmente, INAPESCA está administrada por fuerzas de la oposición, dijo Blanca. “Han usado 8 millones de bolívares (5 mil dólares) de estos créditos para establecer una granja pesquera en el área”, dijo. La granja emplea a muy pocas personas y rinde poco comparado con lo que pescadores independientes capturan con sus pequeños botes en el mar, donde abundan los peces de agua salada, explicó Blanca. “Esto es un desperdicio. Los créditos proyectados deben ser puestos bajo el control de los productores independientes”.

En unos cuantos estados INAPESCA ya ha entregado créditos a los pescadores. El presidente de INAPESCA Daniel Novoa dijo que los pescadores artesanales atrapan el 70 por ciento del pescado que se consume en el mercado local.

Otros pescadores entrevistados en Cumaná dijeron que uno de los retos políticos más grandes es el de convencer a la mayoría de pescadores locales a que formen cooperativas. Por décadas las autoridades del gobierno han ignorado sus demandas, y hasta ahora muchas de las cosas prometidas en la nueva ley de pesca no han sido implementadas en dos años, lo que hace difícil persuadir a los pescadores que este no va a ser otro esfuerzo desperdiciado.

Blanca, Bermúdez y Marco Motonari



ARGIRIS MALAPANIS•PERSPECTIVA MUNDIAL

**Pescador en el distrito de San Carlos en Cumaná, Venezuela, prepara su embarcación para salir a la pesca.**

—un pescador en San Carlos, quien ahora trabaja a tiempo parcial como vendedor en el mercado local- describieron un nuevo desafío que los pescadores vienen enfrentando desde principios de este año: la piratería en alta mar. Hombres armados en botes pintados de negro paran a los pescadores mientras trabajan, los amenazan con disparar y les roban sus motores y su pesca. Blanca dijo que piensa que estos delincuentes son organizados por las grandes compañías comerciales para desmoralizar a los pescadores independientes y dejen de luchar por sus derechos bajo la ley del 2001.

Blanca dijo que también se podría tratar de una represalia por las acciones de los pequeños pescadores contra la pesca de arrastre realizada por las grandes compañías en la que arrastran el fondo marino y destruyen la biodiversidad submarina.

“Hemos estado luchando contra este tipo de pesca por 12 años”, dijo Francisco Roque, un pescador por 50 años. “Tuvimos una confrontación en esta costa con una de estas compañías.”

En junio, varios pescadores quemaron tres barcos pesqueros industriales atracados en Cumaná. Sus propietarios se rehusaron a parar la pesca de arrastre. Este método está prohibido cerca de la costa bajo la ley de 2001, pero varias de las grandes compañías continúan practicandola. Varios grupos de pescadores están luchando para que este método sea prohibido totalmente y para que se imponga duras sanciones en contra de los infractores, incluida la expropiación de la compañía.

Blanca es el líder local de la Organización Nacional de Pescadores Artesanales (ONPA), el nuevo nombre del antiguo Comando Nacional Bolivariano de Pescadores Artesanales. ONPA ha reemplazado ampliamente al viejo sindicato de pescadores en la organización de casi 40 mil pequeños pescadores a nivel nacional. El viejo sindicato está controlado por el partido social demócrata Acción Democrática, que durante décadas se turnó en el gobierno nacional con el partido democristiano COPEI hasta que Chávez fue elegido presidente en 1998.

Uno de los objetivos de ONPA es el de lograr que se relajen el requerimiento de permisos para los pequeños pescadores



ARGIRIS MALAPANIS/PERSPECTIVA MUNDIAL

**De la derecha: Yarisa y Esteban Blanca y sus hijos Ivette y David en Cumaná, Venezuela.**

hasta que los créditos y otras medidas que les permitan obtener ingresos sean implementadas, dijo Blanca, o que no cobren las cuotas y entreguen licencias a los pescadores independientes gratuitamente.

Ejemplos de otras medidas que ayudan aliviar la situación de los precios y la falta de créditos son los mercados populares, dirigidos por el ejército, iniciados por el gobierno en diciembre y enero durante la “huelga” patronal que tenía como objetivo derrocar a Chávez. Los alimentos básicos están a la venta a mitad del precio de las tiendas regulares. Bajo demanda popular, estos mercados fueron mantenidos y expandidos a todo el país después que acabó el cierre patronal en febrero.

#### **Industria pesquera**

Estaban Blanca, hermano de Tomás y Carlos Jiménez, quienes trabajan en los barcos industriales, y Eladio Porras, presidente del sindicato de marinos -que organiza a las tripulaciones en las compañías capitalistas pesqueras nos dieron una buena descripción de lo que enfrentan estos trabajadores.

“La compañía nos paga cerca de 530 mil bolívares por viaje”, dijo Esteban Blanca. “Un viaje dura 45 días en el mar. Después de esto tenemos un mes de ‘descanso’ sin pago. Eso significa que ganamos 7 mil bolívares al día, menos que el salario mínimo. Y cuando está mala la pesca nos pagan menos o casi nada porque nos pagan basándose en el total de toneladas atrapadas. A menos que te enfermes en el barco

o tengas un accidente en el trabajo, no hay cobertura médica de ningún tipo. Encima de esto, si la policía encuentra drogas a bordo, nos llevan a todos a la cárcel aunque uno no tenga idea qué hay en el barco cuando uno aborda.”

Las compañías no reconocen el sindicato, ni respetan la nueva ley de pesca, dijo Blanca.

La mayoría de los 1 200 trabajadores en los barcos industriales pertenecen al sindicato de marinos. En mayo de 1990, las tripulaciones aprobaron un acuerdo colectivo en 53 grandes compañías en toda Venezuela, explicó Porras. La mayoría de estas compañías son propiedad de capitalistas italianos y españoles. Pero los propietarios se han rehusado a obedecer cualquiera de las estipulaciones del contrato o reconocer el sindicato.

Según Porras, las compañías pesqueras están obligadas a entregar el 16 por ciento de sus ganancias al año a los trabajadores, pero nunca lo hacen.

Actualmente el sindicato de marinos está luchando para obtener créditos del gobierno para formar una cooperativa que empezaría con un barco industrial y una planta procesadora, empleando a 380 trabajadores inicialmente, dijo Porras. “Estamos convencidos que vamos a poder vender el pescado más barato en el mercado y mejorar los salarios y condiciones de trabajo para todos los trabajadores”.

Porras también describió cómo las grandes compañías industriales de pesca saquean la riqueza del país. Estas compañías llenan sus barcos hasta con 1.5 millones de litros de combustible, que compran a 38 bolívares por litro. Esto es 10 bolívares más barato que el precio de la gasolina en Venezuela, el quinto productor más grande de petróleo en el mundo. Este es un subsidio que las compañías de pesca capitalistas obtuvieron al firmar el convenio laboral con el sindicato. Pero todavía lo reciben, a pesar de que de hecho han eliminado el contrato. Los precios del combustible son 10 veces más altos en otros países, dijo Porras. Los trabajadores saben que un barco grande consume sólo la tercera parte de este combustible en cada viaje, pero cada vez ellos regresan y llenan la misma cantidad, evidencia de que los propietarios están vendiendo la mayoría del combustible en el mercado negro a un buen precio. ■

# Prólogo a nuevo libro 'Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana'

**POR ELIADES ACOSTA**

A continuación reproducimos el prólogo al libro de Armando Hart *Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58*, recién publicado por Pathfinder.

Eliades Acosta es el director de la Biblioteca Nacional José Martí de Cuba desde 1997. Es autor de los libros *Los hermanos santiagueros de Martí*, *El árbol de la discordia*, *El siboney de los cubanos*, *El 98: la guerra que no cesa* y *Los colores secretos del imperio*. Copyright © 2003 por Pathfinder Press. Se reproduce con autorización.



Una de las interpretaciones erróneas de la Revolución Cubana que ha demostrado mayor vitalidad y difusión es aquella que ubica en el reino de la casualidad absoluta y la improvisación irresponsable al pensamiento y la acción de sus líderes y a la concreción de sus políticas. Como si un proceso que ha puesto en movimiento a millones de cubanos, de forma inédita para la nación, pudiese ser fruto del azar o la acción genial de maquiavélicos cazadores de oportunidades.

En esta línea de pensamiento se inscribe

lo escrito hace unos meses por uno de los exponentes del ala postmoderna de la contrarrevolución cubana:

"Se pudiera pensar en el socialismo cubano como un artefacto, un prodigio de avanzadísima ingeniería social, que ha sido importado por un país de escaso desarrollo tecnológico, entiéndase político; un artefacto que venía con las instrucciones para su uso, pero sin los planos maestros... No me cabe duda que, incluso en la más alta dirigencia cubana, se ha tenido siempre un conocimiento intuitivo del uso y funcionamiento de este artefacto..."<sup>1</sup>

El doctor Armando Hart Dávalos ha sido desde el inicio mismo de la lucha contra la tiranía de Fulgencio Batista, y después del triunfo del primero de enero de 1959, miembro de esa "alta dirigencia cubana" a que se hace referencia en el párrafo anterior. *Aldabonazo* refuta con pruebas documentales inobjectables —muchas de ellas inéditas hasta su primera edición en 1997—, este astuto argumento de la derecha, lo mismo cavernaria que postmoderna, y las interpretaciones ingenuas, lo mismo iletradas que perezosas, de una parte de la izquierda. En ello radica el mayor mérito histórico de este libro. Es, sin lugar a dudas, un texto imprescindible para

aquellos que deseen entender, con rigor, sin afeites ni mediadores, las esencias profundas y la lozanía de una revolución que ha cumplido ya 45 años en el poder.

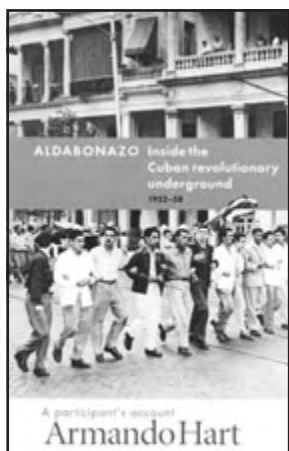
Las revoluciones son procesos y conceptos desterrados hoy de los diccionarios políticamente correctos de la era global, y si piadosamente se les admite es circunscribiéndolas a los ámbitos glamorosos de la bolsa, las modas o las tecnologías de Silicon Valley. Tanto se ha repetido que forman parte del estadio bárbaro, irracional y violento de la historia de la humanidad; que son aberraciones que desvían el curso evolutivo de las sociedades; que triunfan al aplicarse métodos egoístas de ascenso social por parte de grupos tenebrosos, y tan a fondo se han empleado sus enemigos en convencerse y convencer a los demás de ello, que quedan en el más lamentable de los ridículos cada vez que vaticinan la caída y fin de la Revolución Cubana, incapaces de explicar las razones de su sobrevida en medio de tantos naufragios.

Estos enemigos de las revoluciones son orgánicamente incapaces de entender la historia en su concatenación de causas y efectos, en el eterno rejuego de factores subjetivos y objetivos, en la existencia de clases, intereses de clases y luchas de clases, tan palpables hoy, y más, que 200 años atrás. A esa incapacidad se debe sumar la decadencia de un pensamiento conservador global obnubilado por su dominio coyuntural, envanecido con su discurso pseudolibertario, botín de guerra rapiñado entre las ruinas de la experiencia socialista europea y la historia de las luchas populares, incapaz de librarse y transgredir sus lugares comunes. Ese pensamiento es demasiado mediocre y acomodaticio para entender, sin caer una vez más en el ridículo, el rebrote en terrenos que se creían "pacificados" e inmunes a los cambios, de los procesos sociales que tienen hoy lugar en Venezuela, Brasil, Bolivia, Ecuador, Argentina, México, Nicaragua, El Salvador, por sólo citar países latinoamericanos.

Se podría pensar, parodiando a estos adversarios, que el mundo globalizado y neoliberal, bajo el poder hegemónico del gobierno de los Estados Unidos, es el camino más corto y seguro para la recons-

**SIGUE EN LA PAGINA 18**

## Nuevo de Pathfinder



### **Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58**

Por Armando Hart

Relato testimonial de la lucha revolucionaria contra la dictadura apoyada por Washington de Fulgencio Batista, narrado por uno de los principales organizadores del Movimiento 26 de Julio en la clandestinidad urbana. Hart relata la historia de los hombres y mujeres cubanos que arriesgaron la vida en peligrosas acciones clandestinas de apoyo al Ejército Rebelde en la Sierra Maestra encabezado por Fidel Castro. Contiene muchos documentos y cartas inéditos. **US\$25**

*Oferta especial para miembros del Club de Lectores de Pathfinder, US\$20*



# 'La población entera cooperó'

El levantamiento de Santiago de Cuba en 1956 contra tiranía de Batista

POR FRANK PAÍS

A continuación publicamos extractos de *Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58*, por Armando Hart, un nuevo libro de Pathfinder publicado simultáneamente en inglés y español. El relato de la victoriosa lucha para derrocar la dictadura de Fulgencio Batista, que era respaldada por Washington, encabezada por el Movimiento 26 de Julio y el Ejército Rebelde dirigido por Fidel Castro, hecha por algunos de sus principales dirigentes. Relata los eventos desde la perspectiva de cómo cuadros revolucionarios se organizaron en las ciudades. Armando Hart fue el principal organizador de la lucha clandestina urbana y uno de los dirigentes históricos de la Revolución Cubana. En este número reproducimos un artículo por Frank País sobre el levantamiento popular el 30 de noviembre de 1956 en Santiago de Cuba, contra la dictadura de Batista. País, el principal dirigente del Movimiento 26 de Julio en la provincia de Oriente en Cuba, fue el principal organizador del levantamiento del 30 de noviembre en Santiago de Cuba, que fue organizada para dar apoyo al desembarco en la costa sudeste de Cuba de Fidel Castro y de docenas de otros combatientes revolucionarios quienes habían viajado desde México en el yate Granma para iniciar la guerra revolucionaria contra la tiranía de Batista. Fue publicado en febrero de 1957 en *Revolución*, publicación clandestina del Movimiento 26 de Julio, durante la primera mitad de ese año. País fue asesinado por las fuerzas de Batista el 30 de julio de 1957. Copyright © 2003 por Pathfinder Press. Se reproduce con autorización.

El 23 de noviembre la dirección del movimiento encargó a cada jefe de grupo que estudiaran y rindieran el informe definitivo de su objetivo militar. Tres días después quedó decidido que los puntos básicos eran la Policía Marítima, la Policía Nacional y el cuartel Moncada.

El día 28 nos reunimos para ultimar detalles y discutir los planes. Ya teníamos el aviso de Fidel y los compañeros de México habían salido hacia Cuba.

Pepito Tey aseguró: "Mañana llega Fidel;



**Frank País (de cara a la cámara) durante juicio por participar en el levantamiento del 30 de noviembre de 1956 en Santiago de Cuba.**

tenemos solamente una noche para prepararlo todo". Preguntando luego: "¿Alguien tiene alguna objeción que hacer?"

—¡No!, contestamos todos.

Cuando después se nos informó que teníamos otro día más para los preparativos nos alegramos mucho. El día 29 trabajamos frenéticamente en la preparación de las casas y la repartición de las armas y los uniformes.

Por la noche, nos acuartelamos. La ciudad parecía normal, pero por la madrugada muchas familias empezaron a notar la ausencia de sus hijos, esposos o hermanos, y la población se sobrecogió de temor, presintiendo que "algo" iba a suceder.

La hora del ataque era inicialmente a las seis, pero se pospuso para las siete para evitar el cambio de guardia. A las cinco sonó el despertador, aunque casi todos los combatientes habíamos pasado toda la noche despiertos y naturalmente nerviosos. Se repartió café con leche y galletas, que casi nadie ingirió. Con intensa emoción, nos pusimos por primera vez nuestro uniforme del 26 de Julio, color verde olivo, con brazaletes negros con letras rojas y con arreos militares.

No es necesario afirmar que el momento era dramático y todos nos hallábamos im-

presionados de tal manera por esa hermosa cruzada libertaria que el ánimo crecía y nos dominaba íntegramente. En mi grupo nos iban repartiendo las armas. Se nos informó que como éramos muchos más hombres que armas, la dirección ordenaba que los hombres casados o con responsabilidades familiares se quedaran en reserva hasta que se les llamara.

Tony Alomá, nervioso, gritó:

—Nadie puede quitarme el derecho de pelear por Cuba. He esperado demasiado tiempo para ahora quedarme quieto . . .

—No, Tony, tú acabas de ser padre esta misma noche; si caemos tú tomarás el lugar de nosotros . . .

—¿Y cómo Otto va? —decía refiriéndose a Otto Parellada, casado como él y con hijos.

—Él es responsable de grupo.

—Yo voy de todos modos —afirmó Tony. Cantamos el himno de los cubanos. Pepito nos arengó: "¡Vamos a combatir por Cuba y para Cuba! ¡Viva la revolución! ¡Viva el 26 de Julio!"

Nuestro grupo estaba compuesto por 28 hombres, 20 de uniforme que, con Pepito Tey al frente, atacarían por delante la jefatura de policía, 8 de paisanos que antes, y por sorpresa, al mando de Parellada, tomaría po-

sición por detrás del edificio.

El tiempo pasaba vertiginosamente. Antes de salir nos abrazamos. Llevábamos ametralladoras de mano, fusiles, granadas, cócteles Molotov y una calibre 30. Teníamos algunos vehículos, pero nos faltaban más, por lo que detuvimos varios que pasaban por el lugar de que salimos, no sin antes decirles a sus dueños:

—En estos momentos comienza la revolución en Cuba. La patria les pide el sacrificio de su vehículo. En nombre del 26 de Julio, vamos a combatir la dictadura. Lo sentimos, pero es necesario.

Sorprendidos, naturalmente, nos entregaban sus vehículos. Recuerdo que uno me dijo: —Cúdense, muchachos, que ustedes le hacen mucha falta a Cuba.

### Se inicia el primer combate

El grupo de Parellada entró por la calle Padre Pico en la Escuela de Artes Plásticas, cruzó el patio y alcanzó el techo que domina la parte de atrás de la estación policiaca; pero un centinela nos vio y disparó, iniciándose el combate, que era desigual: 28 revolucionarios contra 70 policías y 15 soldados.

Los que íbamos con Pepito, subíamos la loma hacia la estación cuando rompieron el fuego con una ametralladora que tenían emplazada encima del edificio, la que nos impidió llegar a la puerta en las máquinas que habíamos ocupado. Pepito echó pie a tierra, nos arengó y tomamos posiciones, comenzando a disparar hacia ese centro. El duelo de las ametralladoras era imponente. Nuestros gritos de guerra surgían entre el imponente fuego:

¡Viva la revolución! ¡Abajo Batista! ¡Viva el 26! ¡Viva Fidel Castro!

*Momentos después, las llamas incontenibles arrasaban con la jefatura...*

El enemigo, silencioso, contestaba el fuego. Los compañeros que iban por la parte trasera, lograron hacer varias bajas a los policías que corrían por el patio. El humo y las llamas comenzaron a elevarse muy lentamente. Cuando Pepito vio caer a Tony Alomá con un tiro en la cabeza se enardeció grandemente, pues él había sido quien más luchó para impedir que él viniera. Así enardecido, se levantó y ordenó avanzar de frente. Seguido por nosotros,



**Cuartel de policía en Santiago de Cuba en llamas tras el ataque rebelde del 30 de noviembre de 1956.**

disparaba su m-1, siendo el primero de la columna que nos protegía. Cuando dobló por la esquina, una ráfaga lo hirió en una pierna. Apoyándose en la pared, siguió avanzando y disparando sin cesar. Otra ráfaga lo abatió para siempre...

Mientras tanto, Parellada, viendo que no habíamos podido llegar a la puerta principal, trató de concentrar el fuego sobre su grupo, intentando llegar al patio, en cuyo propósito cayó con un balazo en la cabeza, boca arriba. Perdido el factor sorpresa, con un fuego graneado sobre nosotros, y dos jefes caídos, comenzamos a replegarnos organizadamente, protegidos por el fuego de nuestra 30. Tres de nuestros compañeros cayeron. El enemigo tuvo cinco bajas.

Momentos después, las llamas incontenibles arrasaban con la estación. Si hubiéramos esperado antes de lanzarnos de frente, hubiéramos barrido con todos los defensores del reducto batistiano.

Hubo en la estación policiaca un gesto que no queremos pasar por alto. Un policía, al retirarse mientras las llamas tomaban fuerza, quiso abrir la puerta del calabozo en donde estaban detenidos, desde la noche anterior, varios jóvenes santiagueros. El agente quería evitar que los detenidos murieran carbonizados; pero el teniente Durán, expulsado del ejército por criminal y restituido por Batista, ordenó:

—¡Retírese! ¡Que se quemén todos para que no hagan más revolución!...

Desesperados, los muchachos miraban cómo las llamas danzaban macabramente a su alrededor. Abandonados por la policía que tenía las llaves, comenzaron a quemarse. Aterrorizados, con piernas, brazos y otras partes del cuerpo lamidos por las llamas, trataron de forzar el canda-

do, enrojecido ya por el fuego, mientras algunos rezaban. Pasaron interminables minutos antes de llegar los bomberos que abrieron la celda.

### Cae la capitanía del puerto

En esta acción fuimos más afortunados. Varios compañeros armados, con la ropa de obreros, desarmaron por sorpresa a tres postas. Uniformados, el resto llegó en máquinas a la misma puerta de la capitanía. Entraron y cuando el centinela intentó hacer

fuego, cayó bajo una ráfaga nuestra. Dos agentes más cayeron muertos, el teniente jefe, herido daba gritos:

—No tiren, muchachos, estamos con ustedes...

—¡Abajo Batista! —gritaban otros policías asustados, haciéndonos coro.

Teníamos instrucciones del cuartel general de respetar la vida de los prisioneros. Les tomamos las armas a los que capturamos, mientras en la planta baja comenzaron a hacer fuego, pero fueron callados por nuestros francotiradores, apostados en las azoteas cercanas.

Finalmente se rindieron, y la posición cayó en nuestras manos.

Entre gritos de alegría e imprecaciones revolucionarias contra Batista y la tiranía, comenzamos a recoger el parque, las armas, unos 20 fusiles y a atender a los agentes heridos. Ellos tuvieron cuatro muertos. Nosotros salimos ilesos en este primer encuentro; pero llegaron dos camiones con 70 soldados del cuartel Moncada con equipos pesados y comenzó la desigual batalla. Finalmente, la retirada, siempre protegidos por una cortina de plomo. Nos replegamos hacia el cuartel general. A una de nuestras ametralladoras por poco se le funde el cañón, tal fue la prueba de fuego a que se le sometió. El responsable de nuestro grupo disparaba incesantemente mientras otro le recargaba la pieza.

Dos cuadras después con la 30 cargada se dio cuenta ese valiente compañero que se le había quedado un pañuelo de la novia y otros documentos y regresó a la línea de fuego disparando siempre. Los recuperó y se retiró otra vez. El ejército, estaba tan acobardado que no nos persiguió...

En la calle Corona hubo otro combate, cuando un grupo del 26 intentó llegar hasta

nosotros, en medio de un nutrido fuego del ejército. Varios soldados fueron heridos y recogidos en camiones militares.

### Un objeto básico: el Moncada

Al fallar el disparo del mortero, y ser localizado por el enemigo, no se pudo real-  
lizar el ataque al cuartel Moncada, en el cual  
escribió la juventud revolucionaria de Cuba  
una hermosísima página de valor e idealismo  
el 26 de Julio de 1953.

Estaba planeado el ataque con un blo-  
queo, incendio y otras acciones simultá-  
neas. Cuando el ejército luchó para romper  
el bloqueo por varios sitios se produjeron  
intensos tiroteos entre nuestras fuerzas y  
las de Batista. Nuestra gente, apostada en  
sitios aledaños, interceptaba a los soldados,  
que caían heridos o muertos ante la barrera  
de los nuestros.

Muchos de los soldados del Moncada se  
negaron a pelear contra los revolucionarios;  
67 fueron detenidos y sometidos a un con-  
sejo de guerra posteriormente.

Una ametralladora 30 fue emplazada con-  
tra la fragata *Patria*, la que estaba en puerto.  
La nave se retiró en zafarrancho de combate  
hacia la entrada de la bahía.

### Aspectos del pueblo

Cuatro compañeros llegaron a la fe-  
rretería Dolores y encañonaron al dueño,  
diciéndole:

—Discúlpenos, pero estas armas nos  
hacen falta para pelear por la libertad de  
Cuba.

Un soldado que tomaba café en una ca-  
fetería cercana se tiró de barriga al suelo.  
Las calles estaban cuidadas por las postas  
del ejército revolucionario. Un ciudadano  
preguntó:

—¿Se puede pasar?

—¡Cómo no! ¡Péguese bien a la acera y  
pase. Esto es suyo!

Un soldado que iba en una guagua intentó  
hacer fuego contra las postas revolucionarias,  
pero éstas se le adelantaron y, sin  
necesidad de dispararle, el soldado optó  
por la huida.

El cuartel general lo instalamos en un lu-  
gar adecuado. Rodeamos una casa y pedimos  
hablar con el dueño.

—Necesitamos esta casa para la revolu-  
ción. Sentimos molestarle pero queremos  
su permiso y que se retire con su familia.  
Llévese todas las joyas y el dinero. Nosotros  
estamos seguros de nuestros compañeros,  
pero si tenemos que retirarnos, pueden pe-  
ligrar con los otros . . .

Aquellas horas fueron de enorme tensión.  
Con las postas fuera, se preparaban en aque-

lla casa todos los detalles. Después de las  
seis de la tarde, Santiago era un infierno.

La ciudad amaneció bajo un tiroteo ge-  
neral. Armas de todos los calibres vomitaban  
fuego y metralla. Alarmas y sirenazos de los  
bomberos, del cuartel Moncada, de la marina,  
ruido de los aviones, volando a baja altura.  
Incendios por toda la ciudad. El ejército re-  
volucionario dominando las calles y el ejér-  
cito de Batista pretendiendo arrebatarle ese  
dominio. Los gritos de nuestros compañeros,  
secundados por el pueblo, y mil indescripti-  
bles sucesos y emociones distintas.

La población entera de Santiago, enarde-  
cida y aliada a los revolucionarios, cooperó  
unánimemente con nosotros. Cuidaba a los  
heridos, escondía a los hombres armados,  
guardaba las armas y los uniformes de los  
perseguidos; nos alentaba, nos prestaba las  
casas y vigilaba de lugar en lugar, avisán-  
donos de los movimientos del ejército.  
Era hermoso el espectáculo de un pueblo  
cooperando con toda valentía en los mo-  
mentos más difíciles de la lucha. Al fracasar  
básicamente el primer plan, debido funda-  
mentalmente al no funcionar la batería de  
morteros, que impidió el ataque y la batería  
del Moncada, nuestras fuerzas comenzaron  
a retirarse hacia el cuartel general.

Fueron momentos angustiosos y difíciles.  
Tres compañeros de los mejores, hermanos  
en ideales, habían dejado su sangre genero-  
sa sobre las calles del Santiago heroico. No  
estábamos ya nerviosos, ni asustados como  
antes de entrar en combate. Estábamos ya  
fogueados y nos ardía en las entrañas el  
deseo de seguir combatiendo, para que  
nuestros propósitos de liberación no que-  
daran trancos.

### El Plan Número Dos

Pusimos en práctica el Plan Número Dos,  
estudiado previamente considerando los im-  
previstos. Consistía en replegarnos, tomar  
las alturas de la ciudad y comenzar una gue-  
rra de francotiradores. Hubo un combate en  
el instituto en donde nuestros compañeros  
se batieron heroicamente. Durante todo el  
viernes los tiroteos fueron intensísimos. Los  
aviones volaban muy bajo. Les hacíamos  
fuego desde cualquier posición, habiéndole  
perforado el tanque de gasolina de uno que  
tuvo que aterrizar averiado.

El sábado continuaban los combates. El  
ejército, asustado, disparaba sobre cualquie-  
ra. Así mataron a varios transeúntes, como  
en el conocido caso en que chocaron dos  
vehículos.

El domingo, dada la inutilidad de seguir  
luchando en condiciones tan desventajosas,  
ordenamos el repliegue; que se guardaran

las armas, y que se esperara otra oportu-  
nidad para reiniciar la lucha hasta vencer  
o morir.

### En Guantánamo

En el Central Elia nuestros compañeros  
tomaron el cuartel de la Guardia Rural por  
sorpresa, dejando libres a los prisioneros.  
Cantando himnos revolucionarios y dando  
gritos de combate, se pasearon por el pueblo,  
tiroteando el cuartel de Guantánamo y reple-  
gándose luego hacia el campo. La ciudad  
secundó la huelga general, paralizando todas  
las actividades, cerrando los comercios y re-  
viviendo la tradición de uno de los pueblos  
más combativos de Cuba.

Mientras tanto nuestros luchadores toma-  
ban los montes, armados, interrumpiendo  
los servicios públicos. Cuando el ejército  
llegaba con obreros que habían requisado  
para obligarlos a trabajar o reponer los ser-  
vicios, nuestros compañeros tiroteaban a los  
soldados obligándolos a retirarse.

En las lomas les tendieron una embosca-  
da, matando a varios militares, lanzándoles  
granadas de mano.

### El Plan Número Tres

Inmediatamente comenzó a ejecutarse el  
Plan Número Tres. Sabotajes a los servicios  
públicos, quema de los cañaverales, incen-  
dio de las grandes propiedades, etc.

Cincuenta días después del heroico 30  
de noviembre, la situación es violentísima  
en Santiago de Cuba y en toda la provincia  
oriental. La fuerza pública, incapaz de do-  
minarla ha iniciado una bárbara masacre.  
Pasaron de 30 los asesinatos conocidos,  
lo que ha estremecido e indignado a toda  
la ciudadanía, que no sólo protesta de la  
vesania batistiana, sino que se ha puesto  
íntegramente en pie de lucha contra esos  
hechos vandálicos y contra la tiranía que  
los provoca y los dirige.

En Oriente hasta las mujeres se han  
lanzando a la calle en plan de pelea. Las  
madres, como en la gran manifestación  
de días pasados, desfilaron desafiando a  
los jenizaros, representados por los mal-  
vados oficiales Díaz Tamayo, Cruz Vidal  
y Cowley. Las madres de todo Oriente  
gritaban a pulmón lleno:

¡CESEN LOS ASESINATOS DE  
NUESTROS HIJOS! ¡CAIGAN LOS  
ASESINOS!

Y cuando las madres dan esas voces no  
tardan mucho sin que vean cumplidas sus  
promesas . . .

La rebeldía oriental no ha terminado  
nunca hasta que los tiranos no hayan des-  
aparecido. ■



# Prólogo a 'Aldabonazo', nuevo libro de Pathfinder

## VIENE DE LA PAGINA 14

trucción de la izquierda, para el triunfo de las revoluciones populares, para la construcción del verdadero socialismo. Quizás el día de mañana los pueblos tengan que agradecer más al FMI, por ejemplo, que a la Comintern o al Ejército Rojo, la maduración de las condiciones para el triunfo de su causa. Y más que los escritos de Marx, Trotsky o Mao, hallarán el fracaso evidente de las prédicas de ideólogos travestidos escritores, al estilo de Mario Vargas Llosa o Guillermo Cabrera Infante, para no abandonar aquí tampoco el ámbito latinoamericano.

Esta primera edición de *Aldabonazo* aparece en Estados Unidos, entonces, en el momento exacto. No sólo demostrará la coherencia ideológica, popular y humanista de quienes en Cuba arriesgaron su vida, primero, y desde entonces dedican cada minuto de su existencia a la causa del pueblo cubano, de la justicia, los derechos, la libertad y la democracia para todos, y no sólo para élites privilegiadas. *Aldabonazo* estará también de lleno en la primera línea de los combates ideológicos que se avecinan en nuestro continente y el resto del mundo, frente a los que tratan de descalificar y satanizar, con argumentos de sobra conocidos por nosotros, a los procesos que tienen lugar en la región.

En rigor, las revoluciones postmodernas, como dijo recientemente Fidel Castro, “no serán como la Revolución Bolchevique, ni siquiera como la Revolución Cubana”. Pero debe inquietar a sus tradicionales adversarios, a quienes se apresuraron a excomulgarlas de la vida política, los diccionarios y la prensa, que siguen ocurriendo hasta el presente, con rigurosa puntualidad, aunque bajo otros ropajes y consignas, desde las señeras que irrumpieron contra las monarquías de Inglaterra y Francia. ¿Puede explicar eso el pensamiento globalizado postmoderno? ¿Puede hacerlo sin los fuegos fatuos de las citas de Derridá, Foucault o Popper, quizás brillantes en lo literario, pero inútiles para resolver los problemas del hambre, las enfermedades, la violencia, la corrupción o el analfabetismo de América Latina? ¿Lo han logrado acaso, apelando a fórmulas y conceptos del mundo desarrollado, creyendo que bastaba invocar los sacrosantos nombres de la libertad, la democracia y los derechos humanos para resolver todos los problemas humanos, como aquel jarabe milagroso de nuestras abuelas, el mismo para todas las dolencias?

*Aldabonazo* es también la defensa de una concepción del mundo que se afina en la creatividad política de los verdaderos revolucionarios, fruto del análisis de las condiciones reales de cada momento, y lo hace en el mejor espíritu de las enseñanzas de José Martí. Es una reivindicación valiente —en tiempos de renunciaciones y claudicaciones bochornosas— de la fe en el pueblo, en la capacidad revolucionaria de las masas, en la ineludible necesidad de su participación culta, activa y consciente en los procesos y las luchas sociales.

Y si todo esto no hiciera del libro de Armando Hart un texto especial, es *Aldabonazo*, además, un conmovedor canto a las soluciones radicales en lo político desde la poética de una vida entera entregada a luchar por principios. Y no temo usar el término “soluciones radicales en lo político”, porque en la concepción que sustenta el autor, y que forma parte de lo esencial y trascendente de la filosofía política de la Revolución Cubana, ser radical, como pedía Martí, no es propugnar la violencia, sino ir a la raíz de los males sociales y aplicar las medidas que su magnitud y alcance exigen: no paliativos demagógicos ni populistas; no soluciones ilusorias para entrañas sangrantes y vidas maltrechas. Soluciones verdaderas, de pueblo, perdurables, para los humillados y ofendidos, que siempre son mayoría. Y también para sus hijos.

Si algo se ha reprochado, con razón, a muchos protagonistas de la Revolución Cubana es que no han sabido dedicar tiempo a escribir sus vivencias e ideas en medio de muchas ocupaciones, la batalla por la supervivencia de la nación y su proyecto social. Uno de los que ha cumplido debidamente este otro deber para con la patria ha sido el doctor Armando Hart, como lo demuestra el recién publicado primer tomo de su bibliografía, al cuidado de Eloísa Carreras.<sup>2</sup> Quien lea sus escritos, y *Aldabonazo* es un buen ejemplo de ello, apreciará lucidez y pasión, y no podrá quedar indiferente ante la honradez del autor y la belleza de su prosa.

Especialmente recomiendo a los lectores sensibles y exigentes la lectura de algunas de sus cartas, como la dirigida a sus familiares desde la clandestinidad, el 4 de enero de 1957, y sobre todo, la carta de abril de 1958 escrita desde la cárcel para consolar a la familia, al conocer la noticia de la caída en la lucha de su hermano Enrique. Pocas veces con mayor exactitud y altura se ha explicado la entrega generosa de la vida

de un joven revolucionario en aras de los demás, como con la idea de que se puede “morir de vida”, como expresa el autor al final de dicha carta.

A escasas 90 millas de las costas de la Florida, Cuba, su revolución y los cubanos siguen siendo un atrayente enigma para la mayoría del pueblo de los Estados Unidos. En no poca medida, el bloqueo y las campañas hostiles de prensa sostenidas durante el mandato de diez administraciones norteamericanas han contribuido a que crezca el interés de mucha gente por conocer de primera mano qué ha ocurrido y qué ocurre en esta isla situada muy cerca del borde sureño de su nación. Cuando libros como *Aldabonazo* sean leídos por los norteamericanos, estoy seguro que al hallar en cubanos como su autor los mismos anhelos de justicia, honradez, libertad y patriotismo que los caracterizan como pueblo, el mismo apego a los ideales más nobles, a la paz, y a la vida misma, comenzará a tenderse el puente de comprensión y mutuo entendimiento que tanto necesitamos.

Sea este libro, también en este sentido, un *aldabonazo* sobre las conciencias de sus lectores de la patria de Lincoln y de Whitman, a la que tanto respetamos los cubanos.

La Habana, octubre de 2003

<sup>1</sup> José Manuel Prieto, presentación del número correspondiente a noviembre de 2002 de la revista mexicana *Letras Libres* en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

<sup>2</sup> Eloísa Carreras, *Biobibliografía de Armando Hart Dávalos: 1990–2000* (La Habana: Sociedad Cultural José Martí, 2000).

**¡Ordene libros  
revolucionarios por  
la internet!**

Visite el sitio web de Pathfinder  
donde puede aprender más sobre  
cada uno de sus títulos y  
obtenerlos directamente.

**www.pathfinder.com**

# Reorganización radical de la industria azucarera cubana

**POR JONATHAN SILBERMAN,  
MARTÍN KOPPEL  
Y MARY-ALICE WATERS**

*(Primero de dos artículos)*

LA HABANA—En un informe presentado el 24 de diciembre a la Asamblea Nacional de Cuba, el ministro de economía y planificación José Luis Rodríguez confirmó que los resultados de la zafra azucarera nacional en 2002-2003 “no fueron satisfactorios”, con una producción de 2.2 millones de toneladas de azúcar cruda.

Si bien el gobierno cubano había proyectado una cifra inferior a los 3.6 millones de toneladas de azúcar cruda producida en 2001-2002, la baja fue bastante más grande de lo anticipado. No se habían visto semejantes niveles de producción desde principios de los años 30, en lo más hondo de la Gran Depresión, cuando la producción cayó un poco por debajo de los 2 millones de toneladas. Para cumplir sus contratos a largo plazo con otros países, Cuba tendrá que comprar azúcar en el mercado *spot* (al contado) mundial.

La zafra de 2002-2003 será la primera desde que Cuba inició en abril de 2002 un proceso radical de reorganización y reducción de su industria azucarera. La merma indica la envergadura de los retos que los trabajadores y agricultores cubanos y su gobierno enfrentan en la producción azucarera.

## Nuevas medidas del gobierno

El gobierno cubano ha tomado numerosas medidas en el último año y medio para reorganizar lo que ha estado al centro de la agricultura y la industria de Cuba por más de 150 años:

- se ha cerrado 70 de los 155 centrales azucareros en la isla (50 ya habían quedado parados);
- se ha retirado del cultivo de la caña unos 1.38 millones de hectáreas de tierra (3.4 millones de acres)—un 62 por ciento del terreno total antes dedicado a ese fin—para destinar esta tierra a otros usos agropecuarios;
- se ha reducido en un 25 por ciento el número de trabajadores: de 400 mil a 300 mil; y
- se les ha garantizado a 100 mil ex trabajadores azucareros su anterior nivel



PERSPECTIVA MUNDIAL • JONATHAN SILBERMAN

**Trabajadores asisten a clase en febrero de 2003 en la escuela en el complejo azucarero Camilo Cienfuegos, Santa Cruz del Norte, provincia de la Habana, donde trabajaron hasta que cerró el central como parte de la reorganización de la industria azucarera cubana. Unos 100 mil ex obreros azucareros en Cuba están recibiendo sus salarios anteriores mientras siguen cursos de superación y capacitación.**

salarial mientras aprovechan la oportunidad de inscribirse en más cursos escolares y capacitación, y hacen la transición a nuevos oficios.

El objetivo de esta transformación es la concentración de los recursos en los centrales más eficientes y en las tierras más aptas para el cultivo de la caña, a fin de reducir el costo de producción de una libra de azúcar por debajo del precio promedio a largo plazo en el mercado mundial. La meta anual de producción es un promedio de 4 millones de toneladas, para satisfacer el consumo interno y cumplir los contratos internacionales.

Esta transformación de la industria azucarera impulsaría lo que ha sido desde el principio un objetivo de la Revolución Cubana: romper el dominio de la dependencia económica cubana del azúcar y diversificar más la agricultura y la industria. Sin embargo, el momento en que se tomó la decisión de iniciar estos cambios no fue dictado por esa meta. Tampoco fue dictado por la caída a largo plazo de los precios del azúcar cruda en el mercado mundial (que han ido bajando a una tasa anual promedio del 1.5 por ciento -

-ajustada para inflación-- durante la segunda mitad del siglo XX).

El momento en que se decidió aplicar estas medidas es producto de la creciente vulnerabilidad de Cuba, durante la última década, a las presiones ejercidas mediante el mercado mundial y la guerra económica de Washington, así como la necesidad de trastocar la creciente obsolescencia de la industria azucarera cubana. Los métodos de producción y maquinaria ineficientes y la estructura de costos excepcionalmente altos de la agroindustria azucarera cubana es un legado de tres décadas de producción orientada hacia la demanda y los acuerdos comerciales a largo plazo con los países que entonces formaban parte del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME).

## Opuesto del 'redimensionamiento' capitalista

Los trabajadores en cualquier país capitalista saben que cuando los patrones empiezan a hacer propuestas para “reestructurar” la producción y aumentar la eficiencia, lo último que tienen en mente es el bienestar



PERSPECTIVA MUNDIAL • ARGIRIS MALAPANIS

**Operadores de combinada en la cooperativa cañera Siguatey, provincia de Cienfuegos, abril de 1997. A fines de 1993 las granjas estatales fueron reorganizadas como cooperativas más pequeñas, las Unidades Básicas de Producción Cooperativa. El objetivo era dar a los productores más poder de decisión, aumentar la eficiencia y eliminar grandes números de trabajadores no productivos en las granjas estatales.**

de los productores. Palabras tales como “redimensionamiento”, “racionalización”, “productividad”, “competitividad” y “modernización” se han convertido en sinónimos de la aceleración brutal del ritmo de trabajo, despidos, recortes salariales, jornadas laborales más largas, intentos de destruir sindicatos y ruina social.

El liderazgo en Cuba ha emprendido la tarea de mostrar que nada de esto va a ocurrir con la reducción de la industria azucarera, una reestructuración en la cual los trabajadores y sus organizaciones están ayudando a influir en cada decisión, y están supervisando la aplicación de cada paso.

Para conocer más acerca de este proceso, un equipo de reporteros de *Perspectiva Mundial* se pasó varios días en Cuba el año pasado con dirigentes de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC) y del Sindicato Nacional de Trabajadores Azucareros (SNTA), así como economistas y técnicos del Ministerio del Azúcar. También visitaron uno de los centrales clausurados en la provincia de La Habana, el complejo Camilo Cienfuegos en Santa Cruz del Norte. Anteriormente este central grande tenía más de 1 700 trabajadores. Ahí conocimos y hablamos con decenas de trabajadores acerca de los cambios (ver próximo artículo en el número de marzo).

“Al hacer esta reestructuración, que implica una importante reducción en el número

de trabajadores en la producción azucarera, partimos de dos principios”, dijo Pedro Ross en una entrevista. Ross es secretario general de la CTC y miembro del Consejo de Estado de Cuba.

“Primero, que ningún trabajador quedará desamparado.

“Y segundo, que los trabajadores y las comunidades afectadas por la reestructuración quedarán en mejores condiciones a través de este proceso, y entenderán que se han beneficiado de éste”.

Un hecho ante todos explica la diferencia entre lo que, frente a estos cambios, les sucede a los trabajadores en Cuba y lo que les sucede a los trabajadores en países capitalistas como Estados Unidos y el Reino Unido. Ese hecho es la revolución socialista que los trabajadores y campesinos de Cuba iniciaron hace más de 40 años.

El origen de la dependencia cubana del precio del azúcar en el mercado mundial se remonta al legado de cuatro siglos de dominación colonial española seguidos por más de medio siglo de explotación imperialista norteamericana. Después de la exitosa rebelión de esclavos y el triunfo de la revolución haitiana en 1791-1804, Cuba, bajo la bota de España imperial, se transformó en el mayor productor de azúcar en el mundo, usando trabajo esclavo a una escala cada vez más masiva.

Como explicó el presidente cubano Fidel

Castro en un discurso pronunciado el 21 de octubre de 2002 ante 10 mil obreros azucareros y sus familias en el pueblo de Artemisa en la provincia de La Habana, el arraigamiento de una monocultura azucarera se aceleró en la segunda mitad del siglo XIX tras la destrucción de las plantaciones cafetaleras cubanas por dos potentes huracanes en 1844 y 1845.

Los “accidentes” históricos que llevaron al dominio de la producción azucarera también prolongaron la existencia de la esclavitud en la isla. Casi 600 mil esclavos fueron traídos a Cuba entre 1816 y 1867, más del número que fue llevado a Estados Unidos durante toda la época del comercio de esclavos. En Cuba más de la mitad de los esclavos trabajaron —y murieron— en las plantaciones azucareras. No fue hasta 1886 que el gobierno colonial de Cuba proscribió el trabajo esclavo. Cuba y Brasil fueron los dos últimos países de América en hacerlo.

Derrotado el coloniaje español en 1898, Cuba inmediatamente cayó bajo la ocupación militar de Washington y fue sometida a la dominación imperialista. Se establecieron enormes plantaciones azucareras e ingenios de vapor que eran propiedad de acaudaladas familias norteamericanas. Empresas tales como la United Fruit suplieron los mercados norteamericanos durante 60 años. Cuba llegó a ser el principal país exportador de azúcar en el mundo: mientras los gobernantes norteamericanos prosperaban gracias a la vertiginosa demanda creada por dos guerras mundiales, millones de trabajadores y campesinos cubanos vivían en condiciones de pobreza desesperada.

### Triunfo revolucionario de 1959

Todo eso se acabó en 1959. Los trabajadores y campesinos cubanos, dirigidos por el Movimiento 26 de Julio y del Ejército Rebelde bajo el mando de Fidel Castro, derrocaron a la dictadura de Fulgencio Batista, apoyada por Washington, y abrieron el camino a una profunda revolución social.

Como habían prometido los rebeldes victoriosos, el nuevo gobierno revolucionario llevó a cabo la reforma agraria de mayor alcance que el continente americano jamás había visto.

Millones de hectáreas de tierra, propiedad de familias norteamericanas y sus empresas, fueron expropiadas y entregadas a los productores rurales que las habían trabajado durante mucho tiempo. La tierra fue nacionalizada, para que los campesinos ya no enfrentaran más la esclavitud de deudas y ventas hipotecarias, y para garantizarles la tenencia permanente del suelo que culti-



vaban. Se indemnizó a los antiguos dueños con bonos a largo plazo financiados con los futuros ingresos de la cuota azucarera, las ventas anuales que el gobierno norteamericano les habría garantizado.

Washington tomó represalias recortando drásticamente la cuota azucarera y, poco después, prohibiendo todo comercio cubano con Estados Unidos. Comenzó a organizar esfuerzos para derrocar al gobierno revolucionario. Al profundizarse la lucha, el pueblo trabajador cubano expropió a las demás compañías de propiedad estadounidense, derrocando el dominio capitalista y librándose de la dominación imperialista. “Sin cuota, pero sin bota”, una consigna que apareció en muros y en pancartas por toda la isla, expresó el espíritu revolucionario.

Washington no ha perdonado al pueblo cubano por su audacia y ejemplo peligroso. Y jamás lo hará.

Los trabajadores azucareros, el componente más grande de la clase trabajadora en Cuba, habían estado durante mucho tiempo a la vanguardia de las luchas revolucionarias. Después del triunfo de 1959, organizados y dirigidos por su gobierno revolucionario, también comenzaron a transformar la industria azucarera. Las ganancias extraídas del trabajo de los campesinos y trabajadores agrícolas ya no llenaban las arcas de los explotadores norteamericanos y cubanos. Las plantaciones privadas fueron expropiadas y reemplazadas por cooperativas y fincas estatales. Los ingresos de la producción azucarera fueron canalizados al desarrollo económico nacional para aumentar la productividad del trabajo y mejorar las condiciones de vida del pueblo trabajador.

Las condiciones de los propios trabajadores azucareros se transformaron de manera radical. Desapareció el tristemente célebre “tiempo muerto”, los nueve meses entre zafra cuando la mayoría de los trabajadores azucareros estaban desempleados y sus familias pasaban hambre. En todas partes había escasez de mano de obra, mientras los trabajadores y otros voluntarios construían casas, escuelas y clínicas y atendían otras necesidades sociales.

En un espacio de pocos años, al mecanizarse la zafra y otras tareas agrícolas deslomadoras, los trabajadores aumentaron su productividad en las fincas, y cientos de miles de trabajadores quedaron libres para asumir otros tipos de trabajo. Se establecieron escuelas, clínicas y hospitales gratuitos para todos. Se forjó una fuerza armada revolucionaria de disposición internacionalista. Los agricultores y los trabajadores en el campo y en las ciudades fueron ejerciendo

más influencia en las decisiones políticas sobre el desarrollo de la industria y la defensa de la trayectoria socialista de Cuba.

#### **Objetivo de diversificación**

En la sesión de la Asamblea Nacional de diciembre de 2002, hace poco más de 12 meses, el ministro del azúcar Ulises Rosales del Toro les recordó a los delegados que en los primeros años de la revolución el objetivo de Cuba, reiterado repetidamente, había sido la diversificación de la agricultura y la reducción de la dependencia de Cuba en el azúcar. Citó un discurso que esbozó este objetivo, pronunciado en agosto de 1960 por el entonces primer ministro Fidel Castro ante 600 coordinadores de cooperativas cañeras 10 días después de la nacionalización de los intereses azucareros norteamericanos. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos iniciales en este sentido, ese curso de acción fue desviado.

“Solo por el surgimiento de un mercado con precios justos y estables con la Unión Soviética y los demás países socialistas, se aplaza aquella estrategia”, señaló Rosales del Toro.

“Durante más de tres décadas la revolución desarrolló una agroindustria hasta alcanzar un potencial de unos 10 millones de toneladas de azúcar, con el objetivo de darle respuesta a ese mercado”, dijo. Para satisfacer esta demanda lucrativa de la Unión Soviética y de otros países del CAME, Rosales del Toro les recordó a los delegados que “si se hubiera podido sembrar caña en las macetas de los jardines hubiera estado plenamente justificado, por la riqueza que representaba para Cuba”.

Por más de 30 años, hasta comienzos de la década de 1990, los trabajadores cubanos produjeron un promedio anual de 6.4 millones de toneladas de azúcar, sobrepasando los 8 millones una media docena de veces.

“Sin embargo, al desintegrarse la Unión Soviética y el campo socialista, se desplomó el soporte que sustentaba aquel fabuloso mercado” dijo Rosales del Toro. “Con ello mermó extraordinariamente nuestra capacidad para asumir los costos de producción, teniendo que acudir nuevamente al mercado mundial”.

La producción azucarera de Cuba se había vuelto dependiente del cultivo extenso de tierras no aptas para la caña, que exigían grandes cantidades de fertilizantes, pesticidas y combustible obtenidos por acuerdos de trueque bajo condiciones favorables con la Unión Soviética, que disponía de riquezas petroleras. Este proceso altamente mecanizado también dependía mucho de tractores

de fabricación soviética que consumían muchísima gasolina. En los primeros años de la revolución, cuando los precios relativos del azúcar y del petróleo eran tales que con una tonelada de azúcar se podía comprar ocho toneladas de petróleo —a diferencia de hoy, cuando hacen falta dos toneladas de azúcar para comprar una tonelada de petróleo— había pocos estímulos económicos para que Cuba desarrollara maquinaria más eficiente, explicó el presidente cubano Fidel Castro a los obreros azucareros en Artemisa.

El principal problema era el que Castro explicó tan claramente casi una década antes, en el congreso de noviembre de 1993 de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC). La dirección cubana, apuntó, actuó a partir de la suposición de que los regímenes soviético y de Europa oriental —y la ayuda— iban a durar para siempre.

Cuando comenzó el derrumbe de estos regímenes, fue como “si dijeran que un día el sol no va a amanecer”, dijo Castro a los delegados de UNEAC. “Todo el mundo espera que el sol amanezca todos los días, de la misma manera que todo el mundo, revolucionario o no revolucionario, esperaba que el campo socialista siguiera existiendo y que la URSS siguiera existiendo; pero nosotros nos quedamos como si un día no aparece el sol ni a las 6:00 de la mañana, ni a las 7:00, ni a las 10:00, ni a las 12:00, y, en medio de esas tinieblas, hemos tenido que buscar soluciones”.

Con la suspensión abrupta a principios de los años 90 de los acuerdos comerciales a largo plazo con la CAME, que representaban el 85 por ciento de las importaciones a la isla y la mayor parte de sus contratos de exportación de azúcar, la producción azucarera quedó devastada. La producción se desplomó precipitosamente de su punto más alto —8 millones de toneladas en 1989-90— a unos 4 millones de toneladas en 1992-93. Desde entonces no ha superado ese nivel.

Aún así, explicó Rosales del Toro en su informe de 2002 a la Asamblea Nacional, “durante los primeros siete años del Periodo

**Obtenga su tomo  
encuadrado de  
*Perspectiva Mundial*  
para el año 2003**

Envíe su cheque o giro por US\$35 por cada tomo a *Perspectiva Mundial*, 152 W. 36th St., New York, NY 10018.

Especial, mientras el azúcar tuvo precios por encima de 200 dólares la tonelada, el Minaz [Ministerio del Azúcar] trató de recuperar la producción de caña y azúcar y mantuvo aquella capacidad potencial”. Esto había sido posible durante aquellos años, dijo, cuando los precios mundiales del azúcar fluctuaban entre 18 y 12 centavos la libra y el precio del petróleo era alrededor de 15 dólares y no los 30 dólares actuales.

Para 1998, gracias a su empeño, Cuba se había sobrepuesto a los peores años del Periodo Especial. ¡Su propia supervivencia había estado en juego! Con un respiro logrado con duros esfuerzos, la dirección emprendió un rumbo hacia la reducción del tamaño y del peso del sector azucarero y la diversificación acelerada de la agricultura.

#### Hito en abril de 2002

A principios de 2002, según dijo Fidel Castro a los obreros azucareros en Artemisa, los precios del azúcar se había desplomado a menos de 6 centavos la libra. “En abril se hizo imprescindible tomar con urgencia una decisión”, dijo. El seguir adelante con la siembra de 286 mil hectáreas “habría sido una ruina”. Urgía una reorganización. Sencillamente, dijo Castro, el gobierno decidió “seleccionar los mejores centrales, con las mejores tierras, que producen o pueden producir el azúcar a un costo por debajo, incluso, de los 4 centavos”.

También incidieron otros factores en la decisión de abril de 2002, dijo Castro a los trabajadores en Artemisa. No solo había subido el precio del petróleo a 27 dólares el barril, sino que, al acercarse una guerra imperialista dirigida por Washington contra Iraq, al gobierno cubano no le quedaba otra opción que la de elaborar planes de emergencia, anticipando un aumento aún más súbito en los costos del combustible. Ese mes, apuntó, hubo “un intento de golpe de estado en Venezuela, que interrumpió los suministros y que estuvieron interrumpidos durante meses.... Hubo que gastar más dinero todavía en la adquisición de petróleo....Entonces es cuando se toma la decisión de la reestructuración de la industria azucarera”. Venezuela suple un tercio del consumo cubano de petróleo.

#### Crisis de productores de azúcar

La crisis en la industria azucarera no es exclusiva a Cuba. Muchas otras naciones semicoloniales encaran retos parecidos: el mayor uso de sustitutos de azúcar y otros edulcorantes en los países industrialmente desarrollado, tecnología obsoleta, los desequilibrios y sacudones reforzados por la

falta de diversificación de la agricultura y la industria, y el proteccionismo agresivo de los gobiernos de Estados Unidos y de la Unión Europea en relación a sus propios productores de caña y remolacha. Estos y otros factores han llevado a una tendencia de sobreproducción en el mercado mundial.

Asimismo, otros países del mundo semi-colonial se han visto obligados a reducir su producción azucarera. En estos países capitalistas, a diferencia de Cuba, las consecuencias para los trabajadores y agricultores han sido desastrosas.

Un informe presentado por el Ministerio del Azúcar en mayo de 2002 pone el ejemplo de un hermano país antillano, República Dominicana. A pesar de gozar de una cuota preferencial con Estados Unidos, dice el informe, República Dominicana ha reducido a un tercio su producción azucarera desde 1960, y durante el último lustro se han cerrado casi la mitad de sus ingenios. El impacto ha sido catastrófico para los trabajadores azucareros. Son muy notorias las condiciones de trabajo de los cortadores de caña dominicanos, especialmente las de los “trabajadores huéspedes” superexplotados de Haití cerca de la frontera entre los dos países.

La producción azucarera en los países del Caribe ha caído en más del 50 por ciento durante los últimos 18 años, reduciendo precipitosamente su parte de la producción mundial del 11 por ciento en 1985 al 3 por ciento en 2003.

En Filipinas, otrora un importante productor de azúcar, decenas de miles de ex trabajadores azucareros se encuentran desempleados o permanentemente subempleados. En la isla de Negros, principal región productora de azúcar en el país, la caída de la producción ha multiplicado drásticamente la pobreza y la desnutrición. Desde 1980 la producción azucarera ha caído abruptamente en Indonesia y Malasia.

Por otra parte, los gobiernos imperialistas usan numerosas medidas proteccionistas contra las importaciones del Tercer Mundo, tales como el subsidio de la producción azucarera en sus propios países, el *dumping* de excedentes en el mercado mundial, y la imposición de aranceles a los productos importados.

En Estados Unidos el precio del azúcar en el mercado nacional, unos 21 centavos la libra —más de tres veces el precio del mercado mundial— está apoyado por aranceles proteccionistas así como cuotas que limitan las importaciones de países caribeños y otras naciones. Los países de la Unión Europea pagan 1 500 millones de dólares para sub-

sidiar sus propias industrias de azúcar de remolacha. El dumping del excedente en el mercado mundial contribuye mucho a deprimir los precios mundiales del azúcar.

Sin embargo, además de estos retos, comunes a todos los países productores de azúcar, Cuba sigue enfrentando la guerra económica que Washington ha librado contra este país durante más de cuatro décadas. Uno de los primeros actos de esa guerra fue la decisión del presidente Dwight D. Eisenhower de eliminar el 95 por ciento de la cuota azucarera de Cuba en julio de 1960. Posteriormente la administración del presidente John F. Kennedy no solo prohibió las demás importaciones de azúcar cubana sino que impuso un embargo total al comercio con Cuba. Entre muchas otras consecuencias, el embargo interrumpió el acceso a las piezas de repuesto de la maquinaria que se usa para la producción azucarera, gran parte de la cual era de fabricación estadounidense.

Con la ley Torricelli adoptada en 1992 durante la administración de George Bush padre, y la ley Helms-Burton promulgada por el presidente William Clinton en 1996, Washington ha apretado aún más su embargo. La ley de 1992 prohíbe el comercio con Cuba por parte de filiales norteamericanas en el exterior, y sanciona a los buques que atracan en puertos cubanos prohibiendo su entrada a puertos estadounidenses durante 180 días. La ley de 1996 permite que empresarios norteamericanos entablen demandas judiciales contra compañías que no son norteamericanas y que invierten en propiedades que fueron expropiadas por los trabajadores cubanos; esta medida ha hecho que muchas compañías extranjeras impongan condiciones más severas, cancelen inversiones y hasta cesen su comercio con Cuba.

El gobierno de Cuba calcula que el impacto de estas dos medidas sobre la agroindustria azucarera cubana asciende a unos 70 mil dólares al año.

#### Ineficiencia de industria azucarera cubana

Hace tres décadas, a principios de los años 70, Cuba era el principal exportador de azúcar en el mundo. Ya para 2001, sus exportaciones eran inferiores a las de Brasil, Australia y Tailandia, entre otros países.

El costo de producción del azúcar cubana —que se calculaba en 20 centavos la libra a fines de 90— es más del doble del de Brasil y un 20 por ciento más alto que el promedio global.

El complejo de producción azucarera en Cuba es muy anticuada. Un 90 por ciento de las fábricas aquí fueron construidas antes de

1925. La capacidad de moler de la mayoría de los centrales es pequeña, y muchos tienen calderas viejas que deben ser reparadas urgentemente.

La estructura del suelo en gran parte de los terrenos donde se ha sembrado caña tiene bajos niveles de minerales y otros elementos nutritivos que se necesitan para una producción de alto rendimiento. En años recientes, Cuba ha buscado compensar por estos obstáculos prolongando el periodo de la zafra. Puesto que el rendimiento de la producción azucarera no se basa en la cantidad de caña cortada sino en la cantidad de azúcar cruda extraída por tonelada de caña, la prolongación de la zafra en realidad reducía el rendimiento promedio, ya que la calidad de la caña cortada tanto tarde como temprano durante la zafra es de calidad inferior. Además, la prolongación de la zafra empeora los problemas mecánicos porque el trabajo se hace durante la estación lluviosa, aumentando la ineficiencia, y lo que es más importante, tiene un impacto negativo acumulativo sobre las zafas posteriores.

#### Reestructuración inevitable

El actual proceso de reestructuración hace permanentes muchas de las medidas temporarias que se iniciaron durante el último lustro. Después de las decisiones del quinto congreso nacional del Partido Comunista de Cuba en octubre de 1997, la zafra de 1997-98 comenzó con 116 centrales en funcionamiento. Ya se había retirado 40 centrales por ser muy ineficientes y demasiado costosos para reparar.

En su discurso del 21 de octubre de 1997 a los trabajadores azucareros en Artemisa, Castro señaló que durante los cinco años anteriores el número de complejos azucareros parados había aumentado a 45, y que todos menos dos o tres se habían cerrado en la práctica. En 2002 este número había subido a 50.

“Todos estos factores hicieron inevitable la reestructuración de la industria azucarera cubana”, dijo Miguel Toledo, miembro del secretariado nacional del Sindicato Nacional de Trabajadores Azucareros (SNTA), en una entrevista concedida a reporteros de *Perspectiva Mundial* en las oficinas nacionales del sindicato. Destacó “las malas y cada vez más deterioradas condiciones de los centrales azucareros, el hecho que se sembró la caña en tierras de calidad muy desigual —los rendimientos son muy buenos en algunas zonas del país pero muy bajos en otras— y los costos muy altos de producción” a raíz de los métodos de cultivo y las malas condiciones de los ingenios.

#### Medidas para reestructurar industria

En 2001 se estableció una Comisión Central del Gobierno, presidida por Carlos Lage, secretario del Consejo de Ministros, para supervisar esta reorganización. La comisión está integrada también por otros ministros así como por dirigentes de la CTC, del SNTA y de la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP). Se estableció una comisión distinta del Ministerio de Agricultura, y las dos comisiones se reúnen semanalmente. También se crearon comisiones a nivel de las 13 provincias y en cada uno de los 155 centrales. Su trabajo llevó a la decisión de fijar una meta anual de producción de 4 millones de toneladas de azúcar cruda.

“Cumplir este objetivo permitirá satisfacer el consumo interno de Cuba en unas 700 mil toneladas por año y dedicar más de 3 millones de toneladas a la exportación para cumplir nuestros compromisos internacionales”, explicó Toledo. “Después del cierre de 70 complejos de producción, dejará 85 en funcionamiento. De éstos, 71 se dedicarán a la producción del azúcar y 14 a la producción de mieles integrales para el alimento animal, alcohol y medicina, para lo cual existe un importante mercado de exportación, especialmente en Rusia, China y Japón”.

Un aspecto integral de este plan es el uso más eficaz del bagazo, un derivado del azúcar, como fuente energética. “La industria azucarera solía ser un fuerte consumidor de petróleo importado”, dijo Tirso Sáenz,

presidente de la Asociación de Técnicos Azucareros de Cuba, en una entrevista con *Perspectiva Mundial*. De hecho, hoy en día la industria azucarera contribuye a satisfacer las necesidades energéticas de Cuba.

En general, la reducción de terrenos y de ingenios está destinado a liberar importantes recursos para otros sectores de la agricultura y la industria: ante todo a trabajadores, pero también maquinaria y equipos, combustible, fertilizante y tierra productiva.

#### Trabajadores debaten, apoyan plan

El plan del gobierno fue presentado a asambleas de los trabajadores azucareros para ser debatido. Dirigentes sindicales y trabajadores azucareros nos describieron los cinco ciclos de asambleas en 2002 con la participación de casi un millón de trabajadores. Los trabajadores debatieron todo desde el plan general y las necesidades de la economía nacional hasta las consecuencias para el nivel de vida, las condiciones de trabajo y las vidas de los trabajadores, sus familias, sus comunidades y los cubanos en su conjunto.

“El objetivo es de mejorar la vida de los trabajadores junto con los beneficios para el país”, dijo Toledo. “Se mantienen intactas y se mejoran todas las viviendas y demás servicios sociales de las comunidades locales cerca de los complejos azucareros. Estamos trabajando para mejorar la calidad de la vida con más bibliotecas, grupos teatrales y otros

**Trabajadores desmontan ingenio en el complejo azucarero Camilo Cienfuegos, febrero de 2003. Se ha cerrado 70 de los 155 centrales azucareros en Cuba, y se ha retirado del cultivo de la caña 1.38 millones de hectáreas de tierra para otros usos agropecuarios.**

PERSPECTIVA MUNDIAL • JONATHAN SILBERMAN





grupos culturales, actividades deportivas y museos. Y por supuesto, algunos trabajadores decidirán mudarse para ocupar puestos en otros lugares”.

Toledo señaló que la diversificación llevará a mayores necesidades de mano de obra en otras esferas de la agricultura y la industria. Pero esa transición no se dará de la noche a la mañana. Un aspecto de sentar las bases para dicho cambio consiste en aprovechar el momento para que decenas de miles de trabajadores tengan la oportunidad de regresar a la escuela, sea a tiempo completo o a tiempo parcial, mientras siguen recibiendo un ingreso un poco mayor que su salario anterior.

El 1 de septiembre de 2002 comenzó el proceso de desmontar los 70 centrales. Cinco están siendo desmontados solo parcialmente para ser convertidos en museos, y otros cinco quedarán parados como reserva para los que están en funcionamiento. Los centrales más nuevos, eficientes y grandes, concentrados en el oriente del país, son el grueso de los que van a continuar procesando azúcar.

“Estamos tratando de usar el equipamiento y las piezas de los centrales desmontados como repuestos para los ingenios que siguen funcionando, o para otros usos”, dijo Sáenz. “Por ejemplo, las tuberías de las calderas son muy útiles en las nuevas casas de cultivo de alta tecnología que se están desarrollando. Estamos vendiendo algunas partes a otros

productores de azúcar en el Caribe. Así dejamos lo mínimo de chatarra para reciclar”. Están vendiendo las paredes, tuberías y otras partes a los trabajadores a precios módicos.

“Con este plan, los 1.38 millones de hectáreas de tierra que antes se dedicaban a la producción azucarera ahora se destinarán a otros usos, principalmente la reforestación y la producción vacuna, lechera, frutal y de viandas”, agregó Sáenz. Unas 700 mil hectáreas (1.7 millones de acres) de la tierra más productiva, donde la zafra se puede completar en 90 ó 100 días, se mantendrá para la producción azucarera.

#### Cooperativas agropecuarias

“Un 97 por ciento del azúcar en Cuba proviene de las UBPC”, señaló Sáenz, refiriéndose a las cooperativas agropecuarias conocidas como Unidades Básicas de Producción Cooperativa.

Las UBPC cañeras se establecieron a fines de 1993 al reorganizarse las grandes fincas estatales como cooperativas más pequeñas, cuyos miembros venden su producción, de la cual son dueños. Esta medida iba dirigida a darles a los que trabajan la tierra más poder de decisiones en la operación de las fincas, aumentar los estímulos para producir con más eficacia, y eliminar el gran número de trabajadores no productivos en las granjas estatales —que a veces superaba el 50 por

ciento de la fuerza laboral— que estaban encargados de tareas administrativas.

“Se podría decir que la creación de las UBPC fue la primera etapa en la reestructuración de la industria azucarera”, dijo Sáenz. “La etapa actual significa un esfuerzo nuevo para que las UBPC sean más eficientes y sostenibles a largo plazo”.

Las exigencias de liderazgo político que se plantean al efectuar la masiva reestructuración de la producción azucarera —al dirigir a los seres humanos que harán realidad esta transformación— son el principal reto que hoy día enfrentan los trabajadores cubanos y su gobierno en la reorganización de la agroindustria.

El carácter social y proletario de la actual reorganización de industria azucarera en Cuba se refleja en el sumario contenido en el “Documento Programático” que el Ministerio del Azúcar preparó para distribuir a todos los 400 mil obreros azucareros en 2002. Este sirvió de base para los debates en los múltiples ciclos de asambleas obreras que moldearon los cambios. El documento afirma:

“Acerca del personal que pueda exceder las necesidades que resulte del redimensionamiento, hay principios inviolables:

“Nadie se quedará desamparado.

“Todos los trabajadores tendrán una garantía salarial.

“Habrá garantía de empleo o estudio para todos los trabajadores azucareros.

“Cien mil azucareros podrán incorporarse a distintos cursos de superación.

“Todos los trabajadores que continúen en el sector seguirán perteneciendo al sindicato azucarero.

“Todos los campesinos seguirán en su Asociación Nacional de Agricultores Pequeños.

“Los trabajadores agrícolas cuyos ingresos dependan de los rendimientos del trabajo continuarán cobrando sus salarios bajo este mismo concepto. El número de los que se acojan a la opción de recalcificación y superación, la cual incluye los niveles universitarios, no está limitado por cuota alguna. Aspiramos a la enorme y noble cifra de 100 mil agroindustriales azucareros acogidos a estos planes de recalcificación y superación y no faltarán las instalaciones necesarias para acogerlos.

“Esta excepcional oportunidad es posible ofrecerla hoy a nuestros agroindustriales, y ya se ha hecho con decenas de miles de jóvenes desvinculados del estudio y del trabajo”. ■

(En el próximo número: trabajadores cubanos explican cómo se benefician de la reorganización de la industria azucarera.)

#### OFERTA PARA NUEVOS LECTORES

**¡SUBSCRIBASE HOY!**

**4 meses por US\$6**

Rebatiendo las mentiras de la prensa patronal, *Perspectiva Mundial* presenta los hechos y una explicación del punto de vista de la clase obrera; desde la ocupación imperialista de Iraq encabezada por Washington hasta la ofensiva bipartidista contra los derechos de los trabajadores en este país. Suscríbase a *Perspectiva Mundial* y no se pierda un número.



NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

APTO. # \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

ESTADO/PAIS \_\_\_\_\_

CODIGO POSTAL \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION \_\_\_\_\_

Envíe su cheque o giro postal a Perspectiva Mundial, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018.

# Washington incrementa ofensiva contra Cuba, Venezuela

## VIENE DE LA PAGINA 5

tilidad de Washington por tomar medidas que amenazan las ganancias del capital financiero, incluida una reforma agraria y una ley que extiende nuevos derechos a pescadores explotados. Washington también ha sido hostil hacia las relaciones diplomáticas y comerciales de Venezuela con Cuba.

En un editorial en enero, el diario cubano *Granma* respondió a las acusaciones de Washington de “desestabilización” por parte de La Habana. “¿Qué es desestabilizar? ¿Enviar miles de médicos a colaborar con los gobiernos en la atención de las personas más pobres y necesitadas?” preguntó. “¿Acaso es desestabilizar el envío de 15 mil médicos de Cuba a 64 países del mundo donde millones de personas son atendidas y decenas de miles de vidas son salvadas?”

El editorial señaló la colaboración internacionalista con Venezuela en “programas de salud, educación, cultura, deportes, trabajo social y otras actividades... en beneficio de la población venezolana, y en las que nuestro país posee determinada experiencia que ha puesto al servicio de los países del Tercer Mundo”.

## Frontera Colombia-Venezuela

La ofensiva propagandista de Washington ha ido de mano a mano con el aumento de la presencia militar estadounidense en la región. Washington respaldado al régimen de Colombia en los choques fronterizos con Venezuela y sus alegaciones que Caracas está permitiendo que las guerrillas de las FARC y el ELN usen su territorio. El año pasado el Pentágono envió a 150 tropas estadounidenses a Colombia y Fuerzas Espe-

ciales estadounidenses están entrenando a batallones del ejército colombiano. bajo el Plan Colombia, Washington está enviando miles de millones de dólares en ayuda militar a los regímenes del área.

En una conferencia de prensa el 6 de enero, el general Richard Myers, Jefe del Estado Mayor Conjunto, reportó la presencia de 1500 tropas norteamericanas en Centro y Sudamérica conduciendo “operaciones antinarcóticos y otros entrenamientos”. Cuando le preguntaron sobre la participación de grupos “terroristas” en el tráfico de drogas y armamentos y los esfuerzos del gobierno estadounidense para aplastarlos, Myers respondió: “es cierto en América del Sur. Es cierto en el Medio Oriente... Es parte de un esfuerzo más amplio que hemos mantenido por cierto tiempo—lo que llamamos operaciones de intercepción marítimas, donde buscamos cosas como el movimiento de drogas, armamentos y hasta personal terrorista mismo”.

En su conferencia de prensa del 6 de enero, también criticó al gobierno argentino de Néstor Kirchner por no reunirse con oponentes de la Revolución Cubana respaldados por Washington durante la reciente visita de representantes del gobierno argentino a la isla. El año pasado el nuevo gobierno peronista restauró plenas relaciones diplomáticas con Cuba. Funcionarios argentinos respondieron con disgusto a los comentarios de Noriega.

Otra fuente de tensión entre Washington y gobierno latinoamericanos es la reciente medida por parte de Washington de empezar a tomar las huellas digitales y

fotografías de visitantes a Estados Unidos. El gobierno brasileño respondió ordenando que todos los ciudadanos estadounidenses que arriben en Brasil deben someterse al mismo trato. Esta medida fortaleció la popularidad entre el pueblo trabajador del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, líder del Partido de los Trabajadores.

A la misma vez, Washington ha suspendido unilateralmente las conversaciones sobre acuerdos migratorios entre los dos países. En una declaración del 5 de enero, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba dijo que Washington busca sabotear los acuerdos migratorios de 1994 y 1995 entre La Habana y Washington. Estos comprometen al gobierno de Estados Unidos a entregar hasta 20 mil visas a cubanos que quieren emigrar a Estados Unidos.

Washington alegó que las autoridades cubanas no querían “abordar seriamente” el tema de supuestos atrasos en la entrega de permisos de salida a cubanos a quienes la Sección de Intereses en La Habana les ha entregado visas, así como el acceso a puertos cubanos para que guardacostas estadounidenses puedan regresar a personas que fueron interceptadas intentando emigrar a Estados Unidos fuera de los canales establecidos.

El ministerio del exterior denunció la Ley de Ajuste Cubano y la política de Washington de “pies mojados-pies secos” como la más grande violación de los acuerdos migratorios y como los “verdaderos estímulos” para aquellos que quieren emigrar de Cuba hacia Estados Unidos en balsas o secuestrando aviones o naves.

La Ley de Ajuste Cubano de 1996 da residencia a casi todo cubano que arribe en las costas de la Florida. Bajo la política de “pies mojados-pies secos”, todo cubano que llegue a territorio estadounidense es admitido y los que son interceptados en el mar son regresados a Cuba.

La declaración cubana dice que cada uno de los aspectos planteados por Washington “han sido debatidos ampliamente en los últimos años”. Cuba, afirma el documento, “ha estado y está dispuesta a debatir seriamente... todos los temas mencionados por las autoridades norteamericanas”.

“Obviamente, en el lenguaje imperial de los funcionarios norteamericanos ‘abordar seriamente’ significa que Cuba esté dispuesta a hacer todas las concesiones unilaterales necesarias y a acceder todas las demandas y caprichos de las autoridades norteamericanas”.

SUSCRIBASE AL

## Militant

¡RECIBALO CADA SEMANA!

Todas las semanas, el periódico socialista en inglés *The Militant* les brinda reportajes sobre la campaña belicista de Washington, los ataques contra los derechos de los trabajadores en Estados Unidos y la resistencia obrera, y ofrece una perspectiva obrera revolucionaria. No se pierda un solo número.

## 12 SEMANAS POR US\$10

*Oferta especial para nuevos lectores*

NOMBRE

DIRECCION

APTO. #

CIUDAD

ESTADO/PAIS

CODIGO POSTAL

TEL.

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION

Envíe su cheque o giro postal a:

The Militant 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018

# Festival juvenil mundial en 2005 a celebrarse en Venezuela

## VIENE DE LA PAGINA 6

organizaciones juveniles en Venezuela que se ofrecieron a ser anfitriones del festival mundial juvenil en ese país. La JVR esta afiliada al Movimiento V República, el partido de Chávez.

Con el apoyo del gobierno venezolano, los futuros anfitriones informaron que tienen las instalaciones y los recursos para acomodar hasta 20 mil jóvenes.

“El festival es un acto de solidaridad, y la solidaridad internacional puede tener un impacto en la lucha del pueblo venezolano contra la intervención imperialista estadounidense”, dijo Mafhoud Salama, representante de UJSARIO, la organización juvenil del Frente POLISARIO, que encabeza la lucha por la liberación nacional en Sahara Occidental. “Estamos en un punto crítico en la situación política en el mundo donde los movimientos por la liberación nacional

y todos aquellos tratando de defender los intereses de los trabajadores y campesinos enfrentan una ofensiva militar imperialista de un nuevo tipo”, agregó Salama.

“La lucha antiimperialista del pueblo venezolano resalta la importancia a que se realice el festival allí y los paralelos con Africa nos da una buena oportunidad para construirlo en nuestros propios países”, agregó Katabazi Emmy del Consejo Juvenil de Africa Oriental, con sede en Uganda. “Los voluntarios internacionalistas cubanos han prestado servido en muchos países de Africa en las últimas décadas y hoy están en Venezuela”.

La organización del festival en Venezuela no solo será un acto que pueda ayudar a hacer retroceder los planes de Washington de una intervención militar en América Latina, dijo Olimpia Newton de la Juventud Socialista en Estados Unidos. “Está atado

a la necesidad de oponerse a la ‘guerra mundial contra el terrorismo’ encabezada por Washington—desde Iraq a Afganistán, Libia, Irán, Siria y Corea del norte”.

Shane McEvoy de la Liga de Jóvenes Comunistas de Estados Unidos dijo que “el movimiento progresista en Estados Unidos conoce de las presiones y de los ataques de nuestro gobierno contra Venezuela y estaría deseoso de trabajar para construir un festival allí”. También enfatizó que “detener a Bush es lo más importante que podemos hacer para el pueblo venezolano ahora. Es lo más importante que podemos hacer por la paz”.

La primera Reunión Internacional Preparatoria para el XVI Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes se llevara a cabo a principios del verano de 2004, informó Madeira a los participantes. Esta reunión emitirá una convocatoria formal para el festival. “Pero nadie debe de esperar hasta entonces”, dijo Madeira. “Podemos empezar a trabajar para darle publicidad y para que organizaciones locales, nacionales, regionales e internacionales empiecen a construirlo”. Comités Nacionales Preparatorios empezaran a ser formados en muchos países por organizaciones afiliadas a la FMJD y otros grupos interesados en construir el festival. ■

## Marcha imperialista a guerra, fascismo

### VIENE DE LA PAGINA 7

financiero griego a través del aumento de su “esfera de influencia” en los Balcanes y en todo el Mediterráneo del Este.

A través del mortífero asalto relámpago a Iraq en 2003, y su continua ocupación imperial de ese país, los gobernantes estadounidenses le están asestando más golpes a los competidores en la “Vieja Europa” — principalmente Francia y Alemania — quienes no están aceptando el liderazgo de Washington lo suficientemente rápido. Con una “coalición de los dispuestos” basada la “Europa Nueva” la que le ha brindado su apoyo, Washington está aumentando su chantaje cada vez más a través de las crecientes presiones militares contra Irán, Corea del norte, Siria, Libia, y otros países. “¡Ustedes son los próximos!” —ese el mensaje brutal de la “guerra contra el terrorismo”.

Al mismo tiempo, los imperialistas en Estados Unidos, la Unión Europea y en otras partes, sin tomar en cuenta otros altibajos, siguen manteniendo su hostilidad y políticas punitivas de décadas hacia el pueblo cubano y su revolución socialista. Y se están preparando para intervenir en cualquier parte de las Américas, empezando por Venezuela, donde los trabajadores están resistiendo los intentos de los imperialistas y los dueños capitalistas locales de

dar marcha atrás a la historia.

Hacia finales de los años 90, a excepción de Japón, la retirada a largo plazo del movimiento laboral tocó fondo por todo el mundo imperialista. Este cambio marino en la política de la clase obrera abre oportunidades modestas pero auténticas y en desarrollo para que el movimiento comunista mundial se integre desde adentro y responda a la resistencia de los obreros, sindicalistas y otros trabajadores. Y, como Barnes demuestra en estas páginas, el imperialismo norteamericano está lejos de ser omnipotente. Al contrario, él enfatiza el descenso histórico de esa potencia y señala el camino a seguir de los trabajadores para derrocar al gobierno capitalista, establecer un gobierno de trabajadores y agricultores y unirse a la lucha mundial por el socialismo. Los trabajadores a través del mundo capitalista, incluso en Grecia, enfrentan estas mismas tareas históricas.

Instamos a aquellos de ustedes a quienes les interese este libro a que también busquen, lean y discutan con otros el título complementario de Jack Barnes publicado en 2002 por Diethnes Vima, titulado “El imperialismo norteamericano ha perdido la Guerra Fría”.

*Bobbis Misailides*  
*Diethnes Vima*  
*Enero de 2004* ■

## Inmigrantes

### VIENE DE LA PAGINA 28

Island, Nueva York.

Con el apoyo de la Red Nacional de Jornaleros y la Segunda Iglesia Bautista de Freehold, los trabajadores han organizado un centro temporal en la iglesia donde los contratistas puedan emplear a los jornaleros, mientras se encuentra una solución más permanente. El centro empezó a funcionar el 1 de enero, el día que la ordenanza entró en vigencia. Días antes que abriera el centro, miembros de PEOPLE distribuyeron volantes en la comunidad, informando a los residentes que un “centro de empleos para inmigrantes ilegales” abriría en los alrededores.

Con el apoyo de la red de jornaleros y del grupo llamado Residentes del Condado de Monmouth por los Derechos de los Inmigrantes, representantes de los jornaleros establecieron el 30 de diciembre una demanda legal en contra del alcalde de la ciudad por violaciones a los derechos constitucionales y civiles de los jornaleros en una corte federal en Trenton, Nueva Jersey. ■



# Washington pretende lograr mayor control de inmigrantes

## VIENE DE LA PAGINA 9

deportados si pierden el empleo. Las asociaciones patronales le “han acogido bien el plan como forma de estabilizar la fuerza de trabajo y aliviar la escasez de mano de obra en trabajos peligrosos y de bajos salarios [especialmente] en la agricultura y la industria hotelera, la salud, los restaurantes y la construcción” informó el *Washington Post* el 8 de enero.

Con esta propuesta la Casa Blanca pretende flanquear a los políticos del Partido

Demócrata, quienes no han ofrecido ninguna medida de inmigración que sea fundamentalmente diferente. Ofrece una ley concreta que supuestamente beneficia a los inmigrantes, mientras sigue actuando bajo la bandera de la “seguridad de la patria”, apoyada por políticos de ambos partidos capitalistas.

Las organizaciones defensoras de los derechos de los inmigrantes han criticado aspectos reaccionarios de la propuesta de ley, pero muchos aceptan el marco político de la ley y buscan cómo mejorarlas.

Varias organizaciones sindicales han criticado el hecho que la medida ataría a los trabajadores a sus patrones y debilitaría

la capacidad de defender sus derechos bajo la amenaza de ser deportados.

“Dígame usted, ¿tendrán estos ‘trabajadores dispuestos’ el derecho de protestar u organizarse en sus centros de trabajo cuando tengan que ser patrocinados por un ‘patrón dispuesto’? Lo dudo”, dijo May Chen, vicepresidenta del sindicato de la costura y textiles UNITE.

Dado que los trámites para obtener la residencia permanente podrían tardar años, algunos grupos señalan la posibilidad de que los inmigrantes sean deportados cuando venza su visa temporal, aun cuando estén tramitando su tarjeta verde. ■

## 75 años del ‘Militant’

### VIENE DE LA PAGINA 8

presos, incluyendo al que participó en el ataque a la Casa Blair.

Cancel siempre pedía materiales y nos decía: “¿Por qué no me envían el *Militant*?” Le mandábamos un paquete pequeño, pero a veces le mandábamos varios a la vez. Entonces nos decía, “Estamos agradecidos, pero es mejor que nos envíen los paquetes de manera regular, porque aquí tenemos un círculo de estudio de una hora con todos los presos”.

Ahora tenemos a cinco compañeros nuestros presos, acusados de terrorismo: aquíen este estado terrorista. El otro día hablaba con uno de ellos y me pedía materiales en inglés. Me dijo, “¡Miranda, por favor no olvides el *Militant*!” Creo que es interesante señalar que estamos hablando de 20 años entre uno [Cancel Miranda] y los otros [los cinco presos cubanos].<sup>6</sup>

Y es lo que vemos con el *Militant*—compañeros que siguen el mismo curso. Y no tenemos duda alguna de que en el futuro van a continuar el mismo camino. ¡Esperamos otros 75 años! ■

<sup>6</sup> Los cinco presos cubanos —Gerardo Hernández, Fernando González, René González, Antonio Guerrero y Ramón Labañino— son revolucionarios cubanos que cumplen largas condenas en cárceles norteamericanas, desde 15 años a doble cadena perpetua. Fueron sentenciados por un tribunal federal en Miami en junio de 2001 bajo cargos fabricados de conspiración para cometer espionaje y, en el caso de Hernández, conspiración para cometer asesinato. Los cinco estaban recogiendo información sobre grupos contrarrevolucionarios en Estados Unidos que han lanzado ataques violentos contra Cuba con la complicidad de Washington.

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA:** Birmingham: 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmSWP@bigfoot.com

**CALIFORNIA:** Los Angeles: 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: laswp@earthlink.net **San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: sfswp@hotmail.com

**COLORADO:** Craig: 6 West Victory Way. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 826-0289. E-mail: westerncol oradoswp@yahoo.com

**FLORIDA:** Miami: 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 751-7076. E-mail: miamiswp@bellsouth.net; **Tampa:** 1441 E. Fletcher, Suite 421. Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507. E-mail: TOC1004@aol.com

**GEORGIA:** Atlanta: 2791 Lakewood Ave. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 763-2900. E-mail: atlpathfinder@cs.com

**ILLINOIS:** Chicago: 2901 W. 59th St. Zip: 60629. Tel: (773) 737-1190. E-mail: Chicagoswp@sbcglobal.net

**IOWA:** Des Moines: 3720 6th Ave. Zip: 50313. Tel: (515) 288-2970. E-mail: swpdesmoines@cs.com

**MASSACHUSETTS:** Boston: 12 Bennington St., 2º piso, East Boston. Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: 103426.3430@compuserve.com

**MICHIGAN:** Detroit: 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 44739. Zip: 48244-0739. Tel: (313) 554-0504. E-mail: DetroitMISWP@netscape.net

**MINNESOTA:** St. Paul: 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

**NEBRASKA:** Omaha: Correo: P.O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

**NEUVA JERSEY:** Newark: 168 Bloomfield Ave., 2º piso. Zip: 07104. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

**NEUVA YORK:** Nueva York: Manhattan: 306 W. 37th St., 10º piso. Zip: 10018. Tel: (212) 695-7358. E-mail: ny\_swp@verizon.net

**OHIO:** Cleveland: 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: swpcleveland@yahoo.com

**PENNSYLVANIA:** Filadelfia: 5237 N. 5th St. Zip: 19120. Tel: (215) 324-7020. E-mail: philadelphiaswp@yahoo.com;

**Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip: 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@intergrafx.net; **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: pghswp@bigzoo.net

**TEXAS:** Houston: 619 West 8th St. Zip: 77007. Tel: (713) 869-6550. E-mail: svphouston@ev1.net

**WASHINGTON, D.C.:** 3717 Georgia Ave. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 722-1315. E-mail: swp.washingtondc@verizon.net

**WASHINGTON:** Seattle: 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@yahoo.com

### AUSTRALIA

**Sydney:** Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: 02-9718-9698. E-mail: cl\_australia@bigpond.com

### CANADA

**Montreal:** 1237 Jean Talon E. Montréal, QC. Código Postal: H2R 1W1. Tel: (514) 284-7369. E-mail: Libpath@sympatico.ca

**Toronto:** 2761 Dundas St. West. Código Postal: M6P 1Y4. Tel: (416) 767-3705. E-mail: milpathtoronto@sympatico.com

**Vancouver:** 2645 E. Hastings, Room 203. Código Postal: V5V 1Z5. Tel: (604) 872-8343. E-mail: clvancouver@lynx.net

### FRANCIA

**Paris:** Centre MBE 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (1) 47-26-58-21. E-mail: 73504.442@compuserve.com

### ISLANDIA

**Reikiavik:** Skólavordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-5502. E-mail: milpth@mmedia.is

### NEUVA ZELANDA

**Auckland:** Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

**Christchurch:** Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055. E-mail: pathfinder.militant@paradise.net.nz

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LF. Tel: 020-7928-7993. E-mail: cllondon@onetel.net.uk

### SUECIA

**Gothenburg:** Ryttagatan 9, S-415 03, Gothenburg. Tel: (031) 21 56 90. E-mail: bokhandelnpathfindergbg@telia.com

**Estocolmo:** Domargränd 16, S-129 47, Hägersten. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: pathfbkh@algonet.se

## Inmigrantes en Nueva Jersey defienden derecho a trabajar

**POR RÓGER CALERO**

FREEHOLD, Nueva Jersey--Jornaleros inmigrantes en esta ciudad han ganado apoyo en su lucha para defender su derecho a buscar trabajo frente a una campaña chovinista llevada a cabo por políticos capitalistas y ultraderechistas.

En los últimos dos meses las fuerzas anti-inmigrantes han aumentado sus esfuerzos en contra de estos trabajadores, quienes se reúnen en las esquinas de la calle para ser recogidos por contratistas de construcción y jardinería. En noviembre, el consejo de la ciudad decidió unánimemente excluir a estos trabajadores a partir del 1 de enero de una área designada para ese propósito, conocida localmente como el “muster zone”, el punto de reunión de los jornaleros. Esto

fue hecho a través de una ordenanza municipal que amenaza a “holgazanes”, personas que suenen sus bocinas o que sean acusadas de obstrucción, con una multa de 500 dólares y 30 días de cárcel.

Las autoridades locales han amenazado con entregar a la policía de inmigración a los trabajadores indocumentados que sean arrestados bajo esta ordenanza. Una creciente comunidad de inmigrantes latinoamericanos se ha establecido en Freehold.

Los jornaleros han ganado el apoyo de algunos residentes de Freehold que están indignados por las medidas discriminatorias del consejo de la ciudad. El 1 de diciembre, unos 300 jornaleros y sus partidarios hicieron una manifestación frente a la alcaldía para protestar la ordenanza y después llenaron el salón donde estaba reunido el consejo de la ciudad.

De los que tomaron la palabra la mayoría se expresó contra la medida y solicitaron que esta se prorrogara hasta que se encuentre una alternativa. Partidarios de la medida también tomaron la palabra para defenderla. Al final de la reunión la concejal Sharon Shutzer dijo que la decisión se mantendría.

“¿Qué ciudad del Condado de Monmouth ha hecho más para la comunidad [inmigrante] que esta ciudad?” dijo el concejal Kevin Coyne. “Freehold no puede pagar el costo de continuar siendo tan hospitalaria?”.

“En algunos pueblos mexicanos Freehold es una palabra muy común en los hogares”, se quejó el concejal. “significa un lugar donde se puede encontrar trabajo. Somos demócratas, somos liberales, pero tenemos que hacer esto”.

La ordenanza y las protestas contra ella son los últimos eventos en una situación polarizada que se ha venido creando en la última mitad del año.

En enero de 2003 el alcalde de Freehold, Michael Wilson, puso en vigor un “programa por la calidad de vida” para “combatir agresivamente las cosas que amenazan nuestra calidad de vida”. Entre ellas listó los supuestos problemas de superpoblación, suciedad en las calles y otras violaciones del código de la vivienda. Policías adicionales fueron empleados para aplicar el programa y se estableció una corte especial para procesar las infracciones.

Alentados por las decisiones de la ciudad, se formó un grupo derechista, PEOPLE (Presionando a nuestros funcionarios electos para que protejan nuestro medio de vida), encabezado por el ex miembro del consejo de la ciudad Marc LeVine. El grupo ha exigido el arresto y la deportación de los jornaleros. El grupo usa como modelo el grupo Sachem Quality of Life (Calidad de vida de Sachem), el cual ha hecho una campaña agresiva contra trabajadores de origen mexicano y centro americano que viven y trabajan en Long

**SIGUE EN LA PAGINA 26**

### **Sindicatos en Los Angeles se movilizan en apoyo de huelguistas de supermercados**



JAMES VINCENT • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Piquetes en supermercado Vons, Santa Mónica, California, 17 de enero. La AFL-CIO en Los Angeles convocó a un acto de apoyo para el 31 de enero en apoyo a 70 mil trabajadores de supermercados en el sur de California que están en huelga o resisten un cierre patronal.**